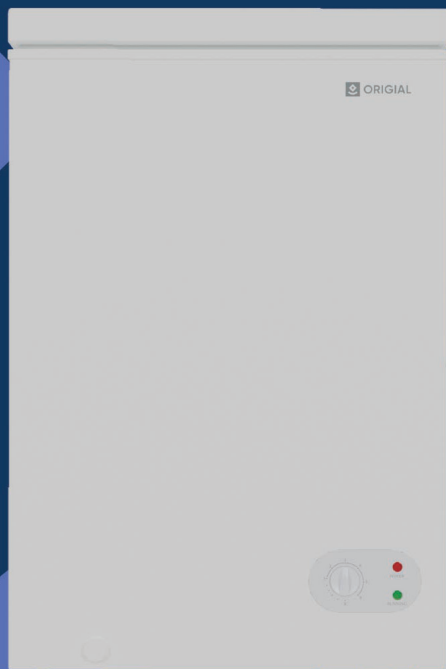


ORIGIAL

FreezeChest 98L White

ORIFREEZE98LAWE

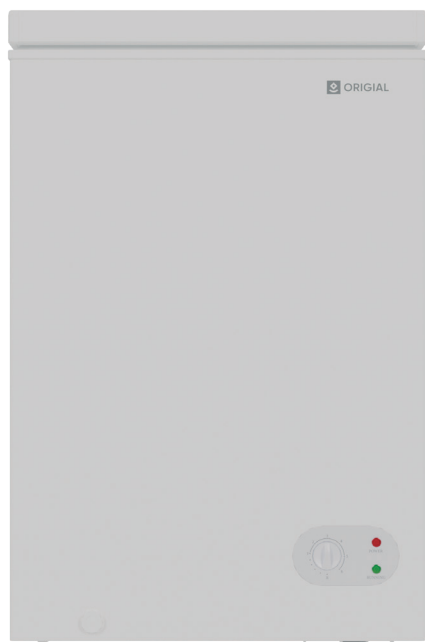


USER MANUAL

MANUAL DE USO · MANUALE D'USO · MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES · BENUTZERHANDBUCH · MANUAL D'USUARI

FREEZECHEST 98L WHITE

ORIFREEZE98LAWÉ





IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

THIS APPLIANCE HAS BEEN PRODUCED FOR DOMESTIC PURPOSES ONLY

Always keep the instruction manual and, if you sell the equipment, hand it over to the new owner.

This appliance must not be installed outdoors, not even if under a roof; it's extremely dangerous to leave it exposed to rain, storms and bad weather in general.

Never touch, operate or move the appliance with bare feet or wet hands or feet.

The equipment must be used exclusively for the domestic preservation and/or freezing of food.

Packaging materials such as plastic bags, polystyrene and plastic tapes must be kept out of reach of children as they are potential sources of danger.

Don't allow children to play with the appliance (for example by sitting in the baskets or climbing on the hatch), as this may cause it to tip over or cause objects on top of the freezer to fall off.

Be careful not to damage the cooling fluid circuit during positioning, installation or cleaning.

Make sure that no electrical appliances or components (e.g. fans, switches, power outlets, etc.) are installed near the air vents.

Having installed the equipment, make sure it's not resting on the power cable.

We advise against using extensions or multiple plugs to connect to the mains supply.

Before carrying out any cleaning or maintenance operations, disconnect the equipment at the power outlet or switch off your entire power system.

To disconnect the equipment from the mains supply, remove the plug but do not pull the cable.



Don't put bottles or other glass containers in the low temperature compartment as they may crack or break when their contents are frozen.

Don't eat food whose eat-by date has expired, as this may lead to food poisoning.

Don't obstruct any of the openings or vents in the appliance.

Avoid flames or sparks inside the appliance.

During defrosting, never use metallic objects to accelerate the process. Failure to observe this rule could cause irreparable damage to the cooling fluid circuit.

Don't use electrical appliances (ice-cream makers, deodorizers, etc.) inside the equipment.

This appliance does not contain CFCs (the cooling circuit contains R600a – isobutane). Isobutane is a natural gas that does not affect the environment, but it is inflammable.

Before connecting the equipment to the mains, it is therefore indispensable to check that the cooling circuit tubing is not damaged.

For every 8 grams of cooling fluid, there must be a minimum of 1 cubic meter of space in the room where the appliance is installed.

In the event of a leakage of cooling fluid, make sure that no flames or other sources of ignition are allowed to get near the leakage point.

WARNING: Risk of fire / flammable materials

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.



ABOUT DAILY USING

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

One, two and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

If you are discarding an old fridge with a lock / catch fitted to the door, ensure that it is left in a disabled condition to prevent the entrapment of young children when playing.

Unplug the appliance from the mains socket when not in operation and before cleaning. Remove food before cleaning the appliance.

Do not insert oversized food as this could cause incorrect operation.

Extreme caution must be used when moving the appliance.

Do not stand or support yourself on the base or doors, etc.

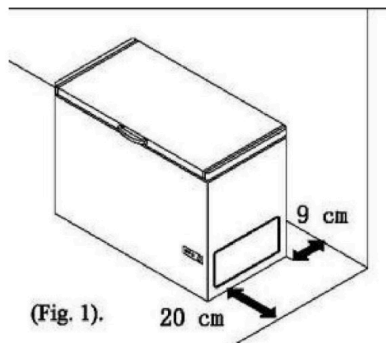


ABOUT DAILY USING

Fridges contain refrigerant and gases in the insulation.

Refrigerant and blowing gases must be disposed of professionally.

Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.



(Fig. 1).

INSTALLATION

Before installing your appliance, please check if the product has been damaged during the transport.

Wait at least two hours after installation before putting the appliance into operation, to allow the cooling fluid to reach optimum efficiency.

The equipment must be put in a dry, well ventilated place. It must be installed on a stable surface. Adjust the leveling feet if necessary.

There must be at least 90 mm space between the back of the equipment and the wall (Fig. 1). Any shelving or cupboards over the appliance must be at least 800 mm from the cover.

Ambient temperature considerably affects energy consumption, so the equipment shouldn't be exposed to direct sunlight or placed next to heat sources such as heaters, stoves, cookers, etc.

Important: Make sure there is easy access to the power outlet so that the plug can be removed when necessary. If this isn't possible, connect the equipment to the mains by means of a bipolar switch, in an accessible position, with a contact opening of at least 3 mm.



DETAIL OF CLIMATE CLASS

Extended temperate (SN): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10° to 32°.

Temperate (N): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° to 32°.

Subtropical (ST): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° to 38°.

Tropical (T): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16° to 43°.

For a freestanding appliance: "this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance".

ELECTRICAL CONNECTION

Connection of the equipment to a power outlet with an earth contact is a legal requirement. For this reason the equipment is fitted with a plug with an earth wire for connection to an outlet of the same type.

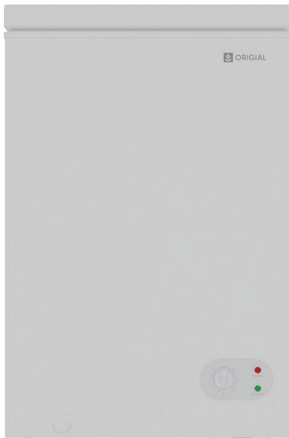
The manufacturer declines any liability for damage to users, property or pets due to failure if this point is not considered when use the appliance.

Please, check that the voltage indicated on the technical data plate at the back of the equipment is the same as that of your mains supply.

If your appliance is coming with lamp, please unplug the equipment or switch off at the main power switch before replacing the lamp. Only use lamps of the wattage indicated on the lamp shield (eg. max. 15W).

KNOW MORE ABOUT YOUR FREEZER

MODEL	ORIFREEZE98LAWE
Energy classification	E (New ERP)
Climate Class	N/ST
Energy consumption E32	0.527kWh/24h
Colour	White
Control	Mechanical
Gross capacity (L)	98liters
Dimensions	552x475x852
Dimensions with packaging	577x498x888
Weight N / G	20/23kg

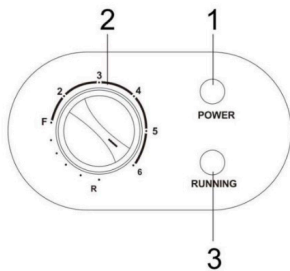


Freezer compartment &
 Freezer basket (-18 C)
 Freezing , storage of frozen food

The freezer you've chosen allows you to store frozen food and to freeze fresh food (see the section on freezing).

Temperature regulation (Fig. 2)

The temperature can be regulated in different positions. Position "0" means equipment on STOP mode. Position "7" means equipment operation at maximum.



1: POWER : The light indicates that the machine is plugged.

2: Thermostat regulates the temperature inside the appliance.

3: The light indicates the compressor is running.

The approximate temperatures of each position on the thermostat are as follows:

POWER	The appliance is switched on
RUNNING	The appliance is in operation
R	The appliance is operating in refrigeration mode . The temperature range is +4°C to +2°C.
F	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -8° to -10°.
2	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -12°C to -14°C.
3	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -14° to -16°.
4	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -16 °to -18°
5	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -18° and below.
6	The appliance is operating in freezer mode . The temperature range is -18° and below.

You can keep frozen food for some months in the low temperature compartment (-18°). We advise a thermostat setting in the middle position. The storage deadline for foods is usually written on the packaging.

A product that starts to defrost must under no circumstances be re-frozen and must be consumed as soon as possible.

To preserve flavors, consistency and freshness we suggest wrapping food in aluminum or cling foil and placing it in containers with a lid.

Important: Temperatures can vary due to several factors (environment, amount of food, etc).

Important: do not put glass containers with warm liquid in them in the low temperature compartment.

Important: don't eat ice cubes or lollipops straight out of the freezer, as they make cause ice burns.

TIPS ON FREEZING

Prevent products to be frozen coming into contact with products that are already frozen. Make sure packets are dry, as this will prevent them from freezing together in a solid block.

Always prepare food in individual portions, which are quicker to thaw out.

To freeze the maximum quantity of food indicated on the technical data plate, proceed as follows:

Set the thermostat to position "7" 24 hours before freezing.

Never freeze food in the baskets as they are only suitable for storage.

For fast freezing, arrange the packaged food with the biggest surface areas in contact with the inside walls and then transfer to the storage baskets when freezing is complete. Only open the freezer when necessary and even then as briefly as possible.

26 hours after the start of freezing put the thermostat back to the energy saving setting.

Small quantities of food (up to 3 kg) may be frozen by placing them directly against the walls of the freezer.

If there is a power failure, do not open the freezer door.

Frozen foods should not be affected if the power failure lasts less than 16 hours. Do not refreeze food that has been completely defrosted. The food may be infectious in that case.

KEEPING FOOD IN THE FREEZER

The packaging must not be damaged.

Use before/better before' date.

If possible, move frozen foods in an insulated bag and place them quickly in the freezer.

Make sure the door closes properly.

Frozen food storage: store at -18° or colder. Avoid opening the freezer door unnecessarily.

FOOD	STORAGE TIME
Bacon , casseroles , milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Freezing fresh foods: freeze only fresh and undamaged foods.

The following foods are suitable for freezing: cakes and pastries, fish and seafood, meats, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meats and fish, potato dishes, souffs and desserts.

The following foods are not suitable for freezing: types of vegetables usually eaten raw, such as lettuce or radishes, eggs in shell, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yogurt, sour milk, sour cream, and mayonnaise.

RECOMMENDED STORAGE TIMES FOR FROZEN FOODS IN THE FREEZER.

These times vary depending on the type of food. The foods you freeze can be stored for 1 to 12 months (minimum at -18°C).

NEVER FORGET:

When you freeze fresh food with an 'use before/best before' expiration date, you must freeze it before this date.

Check that food is not already frozen. In fact, frozen foods that have been completely thawed out should not be refrozen.

Once thawed, food should be eaten quickly.

MAKING ICE CUBES

Fill the ice cube tray (not supplied) with of drinking water and place it in the freezer.

If the ice cube tray is stuck to the compartment or drawer, release it only with a blunt tool.

To loosen the ice cubes, turn the ice cube tray slightly or keep it briefly under the flowing water.

DEFROSTING THE FREEZER

To save energy, we recommend routine removal of excess frost (3–4 mm) from the inside of the equipment and the cooling grids.

Never use sharp or pointed objects or metal tools, humidifiers or heaters, hairdryers or anti-freeze sprays to do this job. They could irreparably damage the cooling circuit and be a source of danger in equipment with R600a.

We recommend defrosting when the compartment is empty or only containing a few items of food.

**To defrost, proceed as follows:**

1. Turn the thermostat switch to stop;
2. Take the plug out of the wall outlet or switch off the mains system;
3. Drain off water via the discharge to a basin;
4. When all the frost has melted, take up the water with a sponge or cloth;
5. Clean and dry the walls;
6. Put the plug back in at the wall outlet and set the thermostat as desired (see the "Getting to know your freezer" section).

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the plug from the wall outlet before proceeding or disconnect the general power switch.

To clean the inside of the equipment and its fittings we suggest using water and vinegar (1 spoon for every 2.5 L Water).

Never use abrasives, detergent or soap.

Clean the door sealings with water and dry carefully.

Never use a steam cleaner to defrost or clean the equipment. Steam can damage live parts in the equipment and produce a short-circuit and/or electric shock. Steam also damages plastic parts.

PROLONGED DISUSE

If you go away for long periods, disconnect the equipment from the mains supply, empty, clean the inside and leave the door open (to prevent mould and bad odours forming).

DRAWBACKS AND REMEDIES

If inside temperature isn't low enough, check if:

The door is perfectly closed;

The thermostat is in the correct position;

The freezer is not near a heat source;

The freezer is not installed against the wall and that there is free circulation of air;



There isn't excess frost on the cooling grids.

If inside temperature is too low, check if:

The thermostat is in the correct position.

If the appliance is too noisy, check if:

The equipment is level;

The rear element isn't touching the back wall.

The equipment isn't working at all. Check that:

The thermostat isn't set at stop;

The power supply isn't off;

The plug is properly in the wall outlet;

The power cable isn't broken (see the section headed IMPORTANT SAFETY WARNINGS).

If the freezer still won't work properly after carrying out the procedures described above, call the nearest CUSTOMER SERVICE (indicated on attached slip).

If still your appliance is not working correctly, please contact your nearer store or follow the steps mentioned in next part of this manual.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



This equipment has been marked in accordance with the European Directive 2012/19/EU concerning the disposal of waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

The symbol on the device indicates that the product at the end of its useful life should not be treated as normal household waste, but should be taken to separate collection centres for electrical and electronic waste or handed over to the vendor at the time of purchase of a new device.

The proper collection of this device helps to avoid possible negative repercussions for the environment or human health.



Disposal must comply with local environmental regulations. For more detailed information regarding the treatment, disposal or recycling of this product, please contact your local waste disposal service or the store where you purchased the device.

Do not throw the packaging of the device into the trash but select the various materials such as polystyrene, cardboard, plastic bags, etc. in accordance with local waste disposal regulations and current regulations.



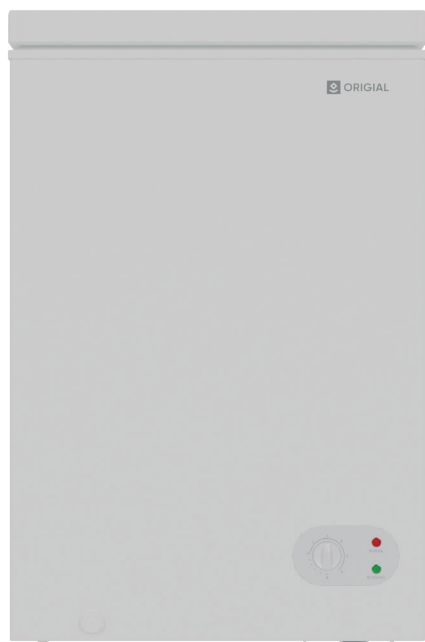
The packaging materials of this product are recyclable. You can deposit these materials in a public collection site for recycling.



For devices containing batteries, these parts disposed of in clearly marked recycling bins. Please go to the nearest recycling bin in your local or usual store.

Please comply with your legal obligations and contribute to the protection of our environment.

FREEZECHEST 98L WHITE
ORIFREEZE98LAWÉ





MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ESTE APARATO HA SIDO FABRICADO ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

Conserve siempre el manual de instrucciones y, si vende el equipo, entrégueselo al nuevo propietario.

Este aparato no debe instalarse al aire libre, ni siquiera bajo un techo; es extremadamente peligroso dejarlo expuesto a la lluvia, las tormentas y las inclemencias del tiempo en general.

Nunca toque, maneje ni mueva el aparato con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.

El equipo debe utilizarse exclusivamente para la conservación y/o congelación doméstica de alimentos.

Los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, poliestireno y cintas adhesivas de plástico, deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.

No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico (por ejemplo, sentándose en las cestas o subiéndose a la compuerta), ya que esto podría provocar que se volcara o que se cayeran los objetos que hay encima del congelador.

Tenga cuidado de no dañar el circuito del líquido refrigerante durante el posicionamiento, la instalación o la limpieza.

Asegúrese de que no haya aparatos eléctricos ni componentes (por ejemplo, ventiladores, interruptores, enchufes, etc.) instalados cerca de las rejillas de ventilación.

Una vez instalado el equipo, asegúrese de que no descansa sobre el cable de alimentación.

No recomendamos utilizar alargadores ni enchufes múltiples para conectarse a la red eléctrica.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el equipo de la toma de corriente o apague todo el sistema eléctrico.

Para desconectar el equipo de la red eléctrica, retire el enchufe, pero no tire del cable.

No coloque botellas ni otros recipientes de vidrio en el compartimento de baja temperatura, ya que pueden agrietarse o romperse cuando su contenido se congela.

No consumas alimentos cuya fecha de caducidad haya vencido, ya que esto podría provocar una intoxicación alimentaria.

No obstruya ninguna de las aberturas o rejillas de ventilación del aparato.

Evite las llamas o chispas dentro del aparato.

Durante el deshielo, nunca utilice objetos metálicos para acelerar el proceso. El incumplimiento de esta norma podría causar daños irreparables en el circuito del líquido refrigerante.

No utilice aparatos eléctricos (máquinas para hacer helados, desodorantes, etc.) dentro del equipo.

Este aparato no contiene CFC (el circuito de refrigeración contiene R600a, isobutano). El isobutano es un gas natural que no afecta al medio ambiente, pero es inflamable.

Por lo tanto, antes de conectar el equipo a la red eléctrica, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito de refrigeración no estén dañados.

Por cada 8 gramos de líquido refrigerante, debe haber un mínimo de 1 metro cúbico de espacio en la habitación donde está instalado el aparato.

En caso de fuga de líquido refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni otras fuentes de ignición cerca del punto de fuga.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / materiales inflamables

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.

ADVERTENCIA: No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.



ACERCA DEL USO DIARIO

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

Dejar la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.

Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro si no se ha extraído agua durante 5 días.

Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.

Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.

Si el aparato de refrigeración permanece vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Si va a desechar un frigorífico antiguo con cerradura o pestillo en la puerta, asegúrese de que quede inutilizado para evitar que los niños pequeños queden atrapados mientras juegan.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Retire los alimentos antes de limpiar el aparato.

No introduzca alimentos de gran tamaño, ya que podrían provocar un funcionamiento incorrecto.

Se debe tener mucho cuidado al mover el aparato.

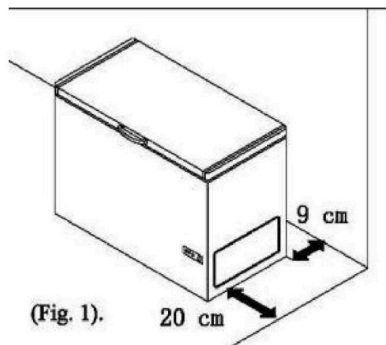
No se ponga de pie ni se apoye en la base, las puertas, etc.

ACERCA DEL USO DIARIO

Los frigoríficos contienen refrigerante y gases en el aislamiento.

Los gases refrigerantes y de soplado deben eliminarse de forma profesional.

Asegúrese de que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados antes de proceder a su eliminación adecuada.



INSTALACIÓN

Antes de instalar su electrodoméstico, compruebe si el producto ha sufrido daños durante el transporte.

Espere al menos dos horas después de la instalación antes de poner en funcionamiento el aparato, para permitir que el líquido refrigerante alcance su eficiencia óptima.

El equipo debe colocarse en un lugar seco y bien ventilado. Debe instalarse sobre una superficie estable. Ajuste las patas niveladoras si es necesario.

Debe haber al menos 90 mm de espacio entre la parte posterior del equipo y la pared (Fig. 1). Cualquier estantería o armario situado encima del aparato debe estar al menos a 800 mm de la cubierta.

La temperatura ambiente afecta considerablemente al consumo de energía, por lo que el equipo no debe exponerse a la luz solar directa ni colocarse junto a fuentes de calor como calefactores, estufas, cocinas, etc.

Importante: Asegúrese de que haya fácil acceso a la toma de corriente para poder desconectar el enchufe cuando sea necesario. Si esto no es posible, conecte el equipo a la red eléctrica mediante un interruptor bipolar, situado en un lugar accesible, con una apertura de contacto de al menos 3 mm.



DETALLE DE LA CLASE CLIMÁTICA

Temperatura ampliada (SN): este aparato de refrigeración está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C.

Templado (N): este aparato de refrigeración está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 32 °C.

Subtropical (ST): este aparato de refrigeración está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C.

Tropical (T): este aparato de refrigeración está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 43 °C.

Para un electrodoméstico independiente: «este electrodoméstico refrigerador no está diseñado para ser utilizado como electrodoméstico empotrado».

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión del equipo a una toma de corriente con contacto de tierra es un requisito legal. Por este motivo, el equipo está provisto de un enchufe con cable de tierra para su conexión a una toma del mismo tipo.

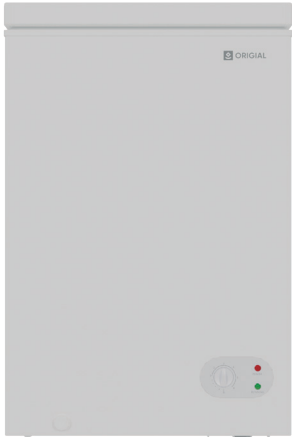
El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a los usuarios, a la propiedad o a los animales domésticos debidos a fallos si no se tiene en cuenta este punto al utilizar el aparato.

Compruebe que el voltaje indicado en la placa de datos técnicos situada en la parte posterior del equipo sea el mismo que el de su red eléctrica.

Si su aparato viene con una lámpara, desenchufe el equipo o apáguelo en el interruptor principal antes de sustituir la lámpara. Utilice únicamente lámparas con la potencia indicada en la protección de la lámpara (por ejemplo, máx. 15 W).

MÁS INFORMACIÓN SOBRE TU CONGELADOR

MODELO	ORIFREEZE98LAWE
Clasificación energética	E (Nuevo ERP)
Clase climática	N/ST
Consumo de energía E32	0,527 kWh/24 h
Color	Blanco
Control	Mecánico
Capacidad bruta (L)	98 litros
Dimensiones	552 x 475 x 852
Dimensiones con embalaje	577 x 498 x 888
Peso N / G	20/23 kg



Compartimento congelador y

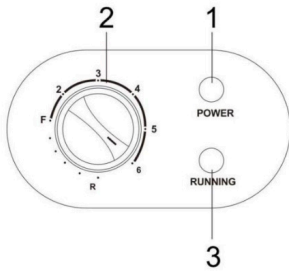
Cesta del congelador (-18 °C)

Congelación, almacenamiento de alimentos congelados

El congelador que ha elegido le permite almacenar alimentos congelados y congelar alimentos frescos (consulte la sección sobre congelación).

Regulación de la temperatura (Fig. 2)

La temperatura se puede regular en diferentes posiciones. La posición «0» significa que el equipo está en modo STOP. La posición «7» significa que el equipo funciona al máximo.



1: ALIMENTACIÓN: La luz indica que la máquina está enchufada.

2: El termostato regula la temperatura dentro del electrodoméstico.

3: La luz indica que el compresor está funcionando.

Las temperaturas aproximadas de cada posición del termostato son las siguientes:

POTENCIA	El aparato está encendido.
CORRER	El aparato está en funcionamiento.
R	El aparato está funcionando en modo refrigeración. El rango de temperatura es de +4 °C a +2 °C.
F	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -8 °C a -10 °C.
2	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -12 °C a -14 °C.
3	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -14 °C a -16 °C.
4	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -16 a -18 °C.
5	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -18 °C o menos.
6	El aparato está funcionando en modo congelador. El rango de temperatura es de -18 °C o menos.

Los alimentos congelados se pueden conservar durante varios meses en el compartimento de baja temperatura (-18°C). Recomendamos ajustar el termostato en la posición media. La fecha límite de conservación de los alimentos suele figurar en el envase.

Un producto que haya comenzado a descongelarse no debe volver a congelarse bajo ninguna circunstancia y debe consumirse lo antes posible.

Para conservar los sabores, la consistencia y la frescura, recomendamos envolver los alimentos en papel de aluminio o film transparente y colocarlos en recipientes con tapa.

Importante: Las temperaturas pueden variar debido a varios factores (entorno, cantidad de comida, etc.).

Importante: no coloque recipientes de vidrio con líquido caliente en el compartimento de baja temperatura.

Importante: no comas cubitos de hielo ni piruletas recién sacadas del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.

CONSEJOS PARA CONGELAR

Evite que los productos congelados entren en contacto con productos que ya estén congelados. Asegúrese de que los paquetes estén secos, ya que esto evitará que se congelen juntos formando un bloque sólido.

Prepare siempre la comida en porciones individuales, que se descongelan más rápido.

Para congelar la cantidad máxima de alimentos indicada en la placa de datos técnicos, proceda de la siguiente manera:

Ajuste el termostato a la posición «7» 24 horas antes de la congelación.

Nunca congele alimentos en las cestas, ya que solo son aptas para el almacenamiento.

Para congelar rápidamente, coloque los alimentos envasados con la mayor superficie posible en contacto con las paredes interiores y, una vez completada la congelación, transfíralos a las cestas de almacenamiento. Abra el congelador solo cuando sea necesario y, en ese caso, lo menos posible.

26 horas después del inicio de la congelación, vuelva a colocar el termostato en la

posición de ahorro de energía.

Las pequeñas cantidades de alimentos (hasta 3 kg) pueden congelarse colocándolas directamente contra las paredes del congelador.

Si se produce un corte de corriente, no abra la puerta del congelador.

Los alimentos congelados no deberían verse afectados si el corte de electricidad dura menos de 16 horas. No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado por completo. En ese caso, los alimentos podrían ser infecciosos.

CONSERVAR LOS ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

- El embalaje no debe estar dañado.
 - Fecha de caducidad/consumir preferiblemente antes de.
 - Si es posible, traslade los alimentos congelados en una bolsa isotérmica y colóquelos rápidamente en el congelador.
 - Asegúrate de que la puerta se cierre correctamente.
- Almacenamiento de alimentos congelados: guárdelos a -18°C o menos. Evite abrir la puerta del congelador innecesariamente.

ALIMENTACIÓN	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO
Tocino , guisos , leche	1 mes
Pan, helado, salchichas, pasteles, marisco preparado, pescado azul.	2 meses
Pescado no graso, marisco, pizza, bollos y magdalenas.	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, trozos de aves de corral.	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda).	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, carne de vacuno (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de fruta.	12 meses

Congelar alimentos frescos: congele solo alimentos frescos y sin daños.

Los siguientes alimentos son aptos para congelar: pasteles y repostería, pescado y marisco, carnes, aves, verduras, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y sobras como sopas, guisos, carnes y pescados cocinados, platos de patata, soufflés y postres.

Los siguientes alimentos no son aptos para congelar: tipos de verduras que suelen consumirse crudas, como lechuga o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

TIEMPOS DE ALMACENAMIENTO RECOMENDADOS PARA ALIMENTOS CONGELADOS EN EL CONGELADOR.

Estos tiempos varían según el tipo de alimento. Los alimentos que se congelan pueden almacenarse entre 1 y 12 meses (mínimo a -18°C).

NUNCA OLVIDES:

Cuando congele alimentos frescos con una fecha de caducidad «consumir antes de/ consumir preferentemente antes de», debe congelarlos antes de esa fecha.

Comprueba que los alimentos no estén ya congelados. De hecho, los alimentos congelados que se hayan descongelado por completo no deben volver a congelarse.

Una vez descongelados, los alimentos deben consumirse rápidamente.

HACER CUBITOS DE HIELO

Llene la bandeja para cubitos de hielo (no incluida) con agua potable y colóquela en el congelador.

Si la bandeja de cubitos de hielo está pegada al compartimento o cajón, suéltela solo con una herramienta roma.

Para soltar los cubitos de hielo, gire ligeramente la bandeja de cubitos o manténgala brevemente bajo el agua corriente.

DESCONGELAR EL CONGELADOR

Para ahorrar energía, recomendamos eliminar periódicamente el exceso de escarcha (3-4 mm) del interior del equipo y de las rejillas de refrigeración.

Nunca utilice objetos afilados o puntiagudos, herramientas metálicas, humidificadores o calentadores, secadores de pelo o aerosoles anticongelantes para realizar esta tarea. Podrían dañar irreparablemente el circuito de refrigeración y suponer un peligro en equipos con R600a.

Recomendamos descongelar cuando el compartimento esté vacío o solo contenga unos pocos alimentos.



Para descongelar, proceda de la siguiente manera:

1. Gire el interruptor del termostato para detenerlo.
2. Desenchufe el enchufe de la toma de corriente o apague el sistema eléctrico;
3. Vacíe el agua a través de la descarga hacia un recipiente.
4. Cuando se haya derretido toda la escarcha, recoja el agua con una esponja o un paño.
5. Limpia y seca las paredes.
6. Vuelva a enchufar el aparato en la toma de corriente y ajuste el termostato según desee (consulte la sección «Conozca su congelador»).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de continuar o desconecte el interruptor general de alimentación.

Para limpiar el interior del equipo y sus accesorios, recomendamos utilizar agua y vinagre (1 cucharada por cada 2,5 litros de agua).

Nunca utilice abrasivos, detergentes ni jabón.

Limpie las juntas de las puertas con agua y séquelas cuidadosamente.

Nunca utilice un limpiador a vapor para descongelar o limpiar el equipo. El vapor puede dañar las partes activas del equipo y provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica. El vapor también daña las piezas de plástico.

DESUSO PROLONGADO

Si se ausenta durante largos periodos de tiempo, desconecte el aparato de la red eléctrica, vacíelo, limpie el interior y deje la puerta abierta (para evitar la formación de moho y malos olores).

INCONVENIENTES Y SOLUCIONES

Si la temperatura interior no es lo suficientemente baja, compruebe si:

La puerta está perfectamente cerrada.

El termostato está en la posición correcta.

El congelador no está cerca de una fuente de calor;

El congelador no está instalado contra la pared y hay libre circulación de aire.

No hay exceso de escarcha en las rejillas de refrigeración.

Si la temperatura interior es demasiado baja, compruebe si:

- El termostato está en la posición correcta.
- Si el aparato hace demasiado ruido, comprueba si:
- El equipo está nivelado;
- El elemento trasero no toca la pared posterior.

El equipo no funciona en absoluto. Comprueba lo siguiente:

- El termostato no está ajustado en parada.
- La fuente de alimentación no está apagada;
- El enchufe está bien conectado a la toma de corriente;
- El cable de alimentación no está roto (consulte la sección titulada ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES).

Si el congelador sigue sin funcionar correctamente después de realizar los procedimientos descritos anteriormente, llame al SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE más cercano (indicado en la hoja adjunta).

Si su aparato sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su tienda más cercana o siga los pasos que se indican en la siguiente parte de este manual.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Este equipo ha sido marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo que aparece en el dispositivo indica que el producto, al final de su vida útil, no debe tratarse como un residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a centros de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos o entregarse al vendedor en el momento de la compra de un nuevo dispositivo.

La recogida adecuada de este dispositivo ayuda a evitar posibles repercusiones negativas para el medio ambiente o la salud humana.



ES

La eliminación debe cumplir con las normativas medioambientales locales. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la eliminación o el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos o con la tienda donde compró el dispositivo.

No tire el embalaje del dispositivo a la basura, sino separe los distintos materiales, como poliestireno, cartón, bolsas de plástico, etc., de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos y la normativa vigente.



Los materiales de embalaje de este producto son reciclables. Puede depositar estos materiales en un punto de recogida público para su reciclaje.

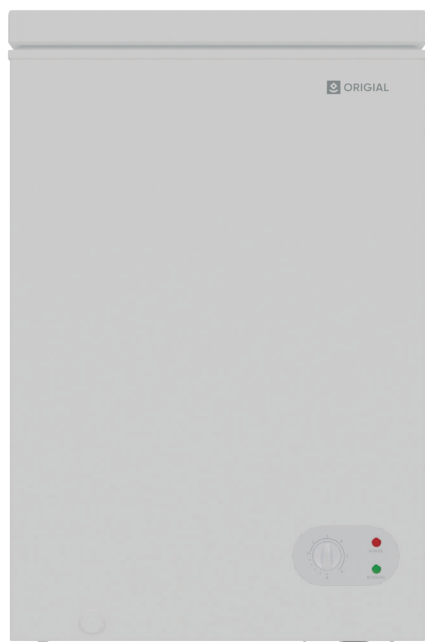


En el caso de los dispositivos que contienen baterías, estas piezas deben desecharse en contenedores de reciclaje claramente identificados. Acuda al contenedor de reciclaje más cercano en su localidad o en su tienda habitual.

Cumpla con sus obligaciones legales y contribuya a la protección de nuestro medio ambiente.



FREEZECHEST 98L WHITE
ORIFREEZE98LAWÉ





MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

QUESTO ELETTRODOMESTICO È STATO PRODOTTO ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO

Conservare sempre il manuale di istruzioni e, in caso di vendita dell'apparecchiatura, consegnarlo al nuovo proprietario.

Questo apparecchio non deve essere installato all'aperto, nemmeno se sotto un tetto; è estremamente pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia, ai temporali e alle intemperie in generale.

Non toccare, azionare o spostare l'apparecchio a piedi nudi o con mani o piedi bagnati.

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione e/o il congelamento domestico di alimenti.

I materiali di imballaggio come sacchetti di plastica, polistirolo e nastri adesivi in plastica devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini poiché costituiscono potenziali fonti di pericolo.

Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio (ad esempio sedendosi nei cestelli o arrampicandosi sul portello), poiché ciò potrebbe causarne il ribaltamento o la caduta di oggetti posti sopra il congelatore.

Fare attenzione a non danneggiare il circuito del fluido di raffreddamento durante il posizionamento, l'installazione o la pulizia.

Assicurarsi che nessun apparecchio elettrico o componente (ad es. ventilatori, interruttori, prese di corrente, ecc.) sia installato in prossimità delle bocchette di ventilazione.

Dopo aver installato l'apparecchiatura, assicurarsi che non poggi sul cavo di alimentazione.

Si sconsiglia l'uso di prolunghe o prese multiple per il collegamento alla rete elettrica.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla presa di corrente o spegnere l'intero impianto elettrico.

Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, rimuovere la spina senza tirare il cavo.

Non riporre bottiglie o altri contenitori di vetro nello scomparto a bassa temperatura, poiché potrebbero rompersi o frantumarsi quando il loro contenuto si congela.

Non consumare alimenti la cui data di scadenza è stata superata, poiché ciò potrebbe causare intossicazione alimentare.

Non ostruire nessuna delle aperture o delle prese d'aria dell'apparecchio.

Evitare fiamme o scintille all'interno dell'apparecchio.

Durante lo sbrinatorio, non utilizzare mai oggetti metallici per accelerare il processo. La mancata osservanza di questa regola potrebbe causare danni irreparabili al circuito del fluido di raffreddamento.

Non utilizzare apparecchi elettrici (gelatiere, deodoranti, ecc.) all'interno dell'apparecchiatura.

Questo apparecchio non contiene CFC (il circuito di raffreddamento contiene R600a – isobutano). L'isobutano è un gas naturale che non ha alcun impatto sull'ambiente, ma è infiammabile.

Prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, è quindi indispensabile verificare che i tubi del circuito di raffreddamento non siano danneggiati.

Per ogni 8 grammi di fluido refrigerante, deve esserci almeno 1 metro cubo di spazio nella stanza in cui è installato l'apparecchio.

In caso di perdita di fluido refrigerante, assicurarsi che non vi siano fiamme o altre fonti di accensione in prossimità del punto di perdita.

ATTENZIONE: Pericolo di incendio / materiali infiammabili

ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA: non posizionare più prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchiature di refrigerazione.



INFORMAZIONI SULL'USO QUOTIDIANO

Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

Tenere la porta aperta per lunghi periodi può causare un aumento significativo della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.

Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare l'impianto idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adeguati nel frigorifero, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti né gocciolino su di essi.

I vani congelatore a due stelle sono adatti per conservare alimenti precongelati, conservare o preparare gelati e preparare cubetti di ghiaccio.

I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Se si desidera smaltire un vecchio frigorifero dotato di serratura/chiusura di sicurezza sulla porta, assicurarsi che sia disattivata per evitare che i bambini piccoli possano rimanervi intrappolati mentre giocano.

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in funzione e prima di pulirlo. Rimuovere gli alimenti prima di pulire l'apparecchio.

Non inserire alimenti di dimensioni eccessive, poiché ciò potrebbe causare un funzionamento non corretto.

È necessario prestare estrema attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio.

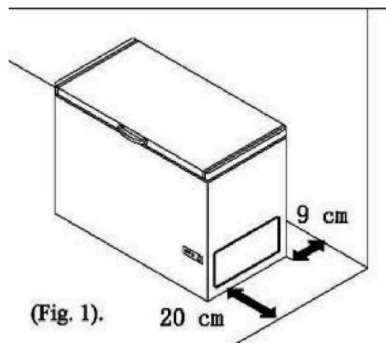
Non stare in piedi né appoggiarti alla base, alle porte, ecc.

INFORMAZIONI SULL'USO QUOTIDIANO

I frigoriferi contengono refrigerante e gas nell'isolamento.

I gas refrigeranti e di soffiaggio devono essere smaltiti in modo professionale.

Assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati prima di procedere al corretto smaltimento.



(Fig. 1).

INSTALLAZIONE

Prima di installare l'apparecchio, verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.

Attendere almeno due ore dopo l'installazione prima di mettere in funzione l'apparecchio, per consentire al fluido di raffreddamento di raggiungere la massima efficienza.

L'apparecchiatura deve essere collocata in un luogo asciutto e ben ventilato. Deve essere installata su una superficie stabile. Regolare i piedini livellatori se necessario.

Deve esserci uno spazio minimo di 90 mm tra il retro dell'apparecchio e la parete (Fig. 1). Eventuali scaffali o armadi sopra l'apparecchio devono trovarsi ad almeno 800 mm dal coperchio.

La temperatura ambiente influisce notevolmente sul consumo energetico, pertanto l'apparecchiatura non deve essere esposta alla luce diretta del sole né collocata vicino a fonti di calore quali termosifoni, stufe, fornelli, ecc.

Importante: assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile in modo da poter staccare la spina quando necessario. Se ciò non è possibile, collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica tramite un interruttore bipolare, in una posizione accessibile, con un'apertura di contatto di almeno 3 mm.



DETTAGLI DELLA CLASSE CLIMATICA

Temperatura estesa (SN): questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C.

Temperato (N): questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C.

Subtropicale (ST): questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.

Tropicale (T): questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C.

Per un elettrodomestico indipendente: "questo elettrodomestico di refrigerazione non è destinato all'uso come elettrodomestico da incasso".

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento dell'apparecchio a una presa di corrente con contatto di terra è un requisito legale. Per questo motivo l'apparecchio è dotato di una spina con filo di terra per il collegamento a una presa dello stesso tipo.

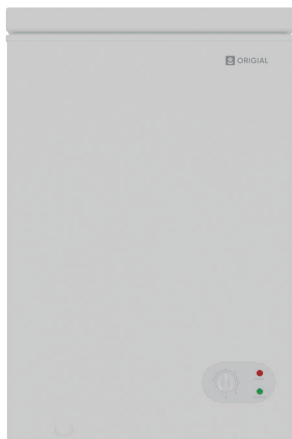
Il produttore declina ogni responsabilità per danni a persone, cose o animali domestici causati da malfunzionamenti dovuti al mancato rispetto delle presenti indicazioni durante l'uso dell'apparecchio.

Verificare che la tensione indicata sulla targhetta tecnica sul retro dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica.

Se l'apparecchio è dotato di lampada, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente o spegnerlo dall'interruttore principale prima di sostituire la lampada. Utilizzare solo lampade con la potenza indicata sulla protezione della lampada (ad es. max. 15 W).

SCOPRI DI PIÙ SUL TUO CONGELATORE

MODELLO	ORIFREEZE98LAWE
Classificazione energetica	E (Nuovo ERP)
Classe climatica	N/ST
Consumo energetico E32	0,527 kWh/24 ore
Colore	Bianco
Controllo	Meccanico
Capacità lorda (L)	98 litri
Dimensioni	552 x 475 x 852
Dimensioni con imballaggio	577 x 498 x 888
Peso N / G	20/23 kg



Vano congelatore &

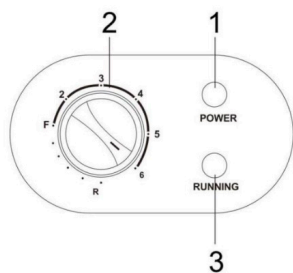
Cestello congelatore (-18 °C)

Congelamento, conservazione di alimenti congelati

Il congelatore che hai scelto ti permette di conservare alimenti surgelati e di congelare alimenti freschi (vedi la sezione sul congelamento).

Regolazione della temperatura (Fig. 2)

La temperatura può essere regolata in diverse posizioni. La posizione "0" indica che l'apparecchiatura è in modalità STOP. La posizione "7" indica che l'apparecchiatura funziona alla massima potenza.



1: ALIMENTAZIONE: la spia indica che la macchina è collegata alla presa di corrente.

2: Il termostato regola la temperatura all'interno dell'apparecchio.

3: La spia indica che il compressore è in funzione.

Le temperature approssimative di ciascuna posizione sul termostato sono le seguenti:

POTENZA	L'apparecchio è acceso
CORSA	L'apparecchio è in funzione
R	L'apparecchio funziona in modalità refrigerazione . L'intervallo di temperatura è compreso tra +4 °C e +2 °C.
F	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -8 °C e -10 °C.
2	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -12 °C e -14 °C.
3	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -14 °C e -16 °C.
4	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -16 e -18 °C.
5	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -18 °C e valori inferiori.
6	L'apparecchio funziona in modalità congelatore . L'intervallo di temperatura è compreso tra -18 °C e valori inferiori.

È possibile conservare gli alimenti congelati per alcuni mesi nello scomparto a bassa temperatura (-18°C). Si consiglia di impostare il termostato in posizione centrale. La data di scadenza degli alimenti è solitamente riportata sulla confezione.

Un prodotto che inizia a scongelarsi non deve in nessun caso essere ricongelato e deve essere consumato il prima possibile.

Per preservare i sapori, la consistenza e la freschezza, consigliamo di avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o pellicola trasparente e di riporli in contenitori con coperchio.

Importante: le temperature possono variare a causa di diversi fattori (ambiente, quantità di cibo, ecc.).

Importante: non mettere contenitori di vetro con liquidi caldi nel vano a bassa temperatura.

Importante: non mangiare cubetti di ghiaccio o lecca-lecca appena tolti dal congelatore, perché potrebbero causare ustioni da freddo.

CONSIGLI PER IL CONGELAMENTO

Evita che i prodotti congelati entrino in contatto con quelli già congelati. Assicurati che le confezioni siano asciutte, in modo da evitare che si congelino formando un unico blocco solido.

Preparare sempre il cibo in porzioni individuali, che sono più veloci da scongelare.

Per congelare la quantità massima di alimenti indicata sulla targhetta tecnica, procedere come segue:

Impostare il termostato sulla posizione "7" 24 ore prima del congelamento.

Non congelare mai gli alimenti nei cestelli, poiché sono adatti solo per la conservazione.

Per un congelamento rapido, disponi gli alimenti confezionati con la superficie più ampia a contatto con le pareti interne e trasferiscili nei cestelli di conservazione una volta completato il congelamento. Apri il congelatore solo quando necessario e, anche in tal caso, il meno possibile.

26 ore dopo l'inizio del congelamento, riportare il termostato all'impostazione di

risparmio energetico.

Piccole quantità di alimenti (fino a 3 kg) possono essere congelate appoggiandole direttamente alle pareti del congelatore.

In caso di interruzione di corrente, non aprire lo sportello del congelatore.

I cibi congelati non dovrebbero subire alterazioni se l'interruzione di corrente dura meno di 16 ore. Non ricongelare gli alimenti che si sono completamente scongelati. In tal caso, potrebbero diventare infettivi.

CONSERVARE IL CIBO NEL CONGELATORE

La confezione non deve essere danneggiata.

Data di scadenza/da consumarsi preferibilmente entro.

Se possibile, trasportare gli alimenti congelati in una borsa termica e riporli rapidamente nel congelatore.

Assicurati che la porta si chiuda correttamente.

Conservazione degli alimenti congelati: conservare a una temperatura pari o inferiore a -18 °C. Evitare di aprire inutilmente lo sportello del congelatore.

CIBO	TEMPO DI CONSERVAZIONE
Pancetta , casseruole , latte	1 mese
Pane, gelato, salsicce, torte salate, molluschi preparati, pesce grasso	2 mesi
Pesce non grasso, crostacei, pizza, focaccine e muffin	3 mesi
Prosciutto, torte, biscotti, costolette di manzo e agnello, pezzi di pollame	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi cotti, carne macinata (cruda), carne di maiale (cruda)	6 mesi
Frutta (secca o sciroppata), albumi d'uovo, carne di manzo (cruda), pollo intero, agnello (crudo), torte alla frutta	12 mesi

Congelamento degli alimenti freschi: congelare solo alimenti freschi e integri.

I seguenti alimenti sono adatti al congelamento: torte e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, pollame, verdure, frutta, erbe aromatiche, uova sgusciate, latticini come formaggio e burro, piatti pronti e avanzati come zuppe, stufati, carne e pesce cotti, piatti a base di patate, soufflé e dessert.

I seguenti alimenti non sono adatti al congelamento: tipi di verdure solitamente consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con il guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

TEMPI DI CONSERVAZIONE CONSIGLIATI PER GLI ALIMENTI CONGELATI NEL CONGELATORE.

Questi tempi variano a seconda del tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo a -18 °C).

NON DIMENTICARE MAI:

Quando si congelano alimenti freschi con una data di scadenza "da consumarsi preferibilmente entro", è necessario congelarli prima di tale data.

Controlla che il cibo non sia già congelato. Infatti, i cibi congelati che sono stati completamente scongelati non dovrebbero essere ricongelati.

Una volta scongelati, gli alimenti devono essere consumati rapidamente.

PREPARARE I CUBETTI DI GHIACCIO

Riempire la vaschetta per i cubetti di ghiaccio (non in dotazione) con acqua potabile e riporla nel congelatore.

Se la vaschetta del ghiaccio è incastrata nel vano o nel cassetto, rimuoverla solo con uno strumento smussato.

Per sciogliere i cubetti di ghiaccio, ruotare leggermente la vaschetta o tenerla brevemente sotto l'acqua corrente.

SCONGELARE IL CONGELATORE

Per risparmiare energia, si consiglia di rimuovere regolarmente il ghiaccio in eccesso (3-4 mm) dall'interno dell'apparecchio e dalle griglie di raffreddamento.

Non utilizzare mai oggetti affilati o appuntiti, utensili metallici, umidificatori o riscaldatori, asciugacapelli o spray antigelo per eseguire questa operazione. Potrebbero danneggiare irreparabilmente il circuito di raffreddamento e costituire una fonte di pericolo nelle apparecchiature con R600a.

Si consiglia di sbrinare quando il vano è vuoto o contiene solo pochi alimenti.

**Per scongelare, procedere come segue:**

1. Ruotare l'interruttore del termostato su "stop";
2. Scollegare la spina dalla presa a muro o spegnere l'impianto elettrico;
3. Scaricare l'acqua tramite lo scarico in una bacinella;
4. Quando tutto il ghiaccio si è sciolto, raccogli l'acqua con una spugna o un panno;
5. Pulire e asciugare le pareti;
6. Ricollegare la spina alla presa a muro e impostare il termostato come desiderato (vedere la sezione "Conoscere il congelatore").

MANUTENZIONE E PULIZIA

Rimuovere la spina dalla presa a muro prima di procedere o scollegare l'interruttore generale.

Per pulire l'interno dell'apparecchio e i suoi accessori, consigliamo di utilizzare acqua e aceto (1 cucchiaino ogni 2,5 litri d'acqua).

Non utilizzare mai abrasivi, detergenti o sapone.

Pulire le guarnizioni delle porte con acqua e asciugarle accuratamente.

Non utilizzare mai un pulitore a vapore per sbrinare o pulire l'apparecchiatura. Il vapore può danneggiare le parti sotto tensione dell'apparecchiatura e causare cortocircuiti e/o scosse elettriche. Il vapore danneggia anche le parti in plastica.

INUTILIZZO PROLUNGATO

Se si assenta per lunghi periodi, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, svuotarlo, pulirlo all'interno e lasciare la porta aperta (per evitare la formazione di muffa e cattivi odori).

SVANTAGGI E RIMEDI

Se la temperatura interna non è sufficientemente bassa, verificare se:

La porta è perfettamente chiusa;

Il termostato è nella posizione corretta;

Il congelatore non è vicino a una fonte di calore;

Il congelatore non è installato contro la parete e che vi sia libera circolazione dell'aria;

Non c'è ghiaccio in eccesso sulle griglie di raffreddamento.

Se la temperatura interna è troppo bassa, controllare se:

Il termostato è nella posizione corretta.

Se l'apparecchio è troppo rumoroso, controllare se:

L'attrezzatura è livellata;

L'elemento posteriore non tocca la parete posteriore.

L'apparecchiatura non funziona affatto. Controllare che:

Il termostato non è impostato su stop;

L'alimentazione non è spenta;

La spina è inserita correttamente nella presa a muro;

Il cavo di alimentazione non è danneggiato (vedere la sezione AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA).

Se il congelatore continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito le procedure sopra descritte, chiamare il SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI più vicino (indicato sul foglietto allegato).

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il negozio più vicino o seguire le istruzioni riportate nella parte successiva del presente manuale.

INFORMAZIONI AMBIENTALI



Questo apparecchio è stato contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo riportato sul dispositivo indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, non deve essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere portato presso centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici o consegnato al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo.

Il corretto smaltimento di questo dispositivo contribuisce a evitare possibili ripercussioni

negative sull'ambiente o sulla salute umana.

Lo smaltimento deve essere conforme alle normative ambientali locali. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, lo smaltimento o il riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o il negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

Non gettare l'imballaggio del dispositivo nella spazzatura, ma selezionare i vari materiali come polistirolo, cartone, sacchetti di plastica, ecc. in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti e le normative vigenti.



I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riciclabili. È possibile depositare questi materiali in un sito di raccolta pubblico per il riciclaggio.

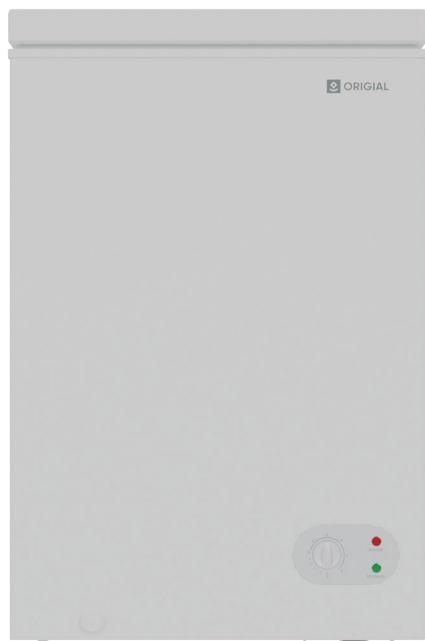


Per i dispositivi contenenti batterie, questi componenti devono essere smaltiti in contenitori per il riciclaggio chiaramente contrassegnati. Recatevi al contenitore per il riciclaggio più vicino nel vostro negozio locale o abituale.

Si prega di rispettare gli obblighi di legge e di contribuire alla protezione dell'ambiente.

FREEZECHEST 98L WHITE

ORIFREEZE98LAWE



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE.

Conservez toujours le manuel d'instructions et, si vous vendez l'équipement, remettez-le au nouveau propriétaire.

Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même sous un toit ; il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie, aux tempêtes et aux intempéries en général.

Ne touchez, n'utilisez et ne déplacez jamais l'appareil pieds nus ou les mains ou les pieds mouillés.

L'équipement doit être utilisé exclusivement pour la conservation et/ou la congélation domestiques des aliments.

Les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique, le polystyrène et les rubans adhésifs en plastique doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent des sources potentielles de danger.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil (par exemple en s'asseyant dans les paniers ou en grimpant sur la trappe), car cela pourrait le faire basculer ou faire tomber des objets posés sur le congélateur.

Veillez à ne pas endommager le circuit de liquide de refroidissement lors du positionnement, de l'installation ou du nettoyage.

Assurez-vous qu'aucun appareil ou composant électrique (par exemple, ventilateurs, interrupteurs, prises de courant, etc.) n'est installé à proximité des bouches d'aération.

Une fois l'équipement installé, assurez-vous qu'il ne repose pas sur le câble d'alimentation.

Nous déconseillons l'utilisation de rallonges ou de prises multiples pour se connecter au réseau électrique.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'équipement de la prise de courant ou mettez hors tension l'ensemble de votre système d'alimentation électrique.

Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation secteur, retirez la fiche mais ne tirez pas sur le câble.

Ne placez pas de bouteilles ou autres récipients en verre dans le compartiment à basse température, car ils pourraient se fissurer ou se briser lorsque leur contenu gèle.

Ne consommez pas d'aliments dont la date limite de consommation est dépassée, car cela pourrait entraîner une intoxication alimentaire.

Ne bouchez aucune des ouvertures ou des événements de l'appareil.

Évitez les flammes ou les étincelles à l'intérieur de l'appareil.

Pendant le dégivrage, n'utilisez jamais d'objets métalliques pour accélérer le processus. Le non-respect de cette règle pourrait causer des dommages irréparables au circuit du fluide de refroidissement.

N'utilisez pas d'appareils électriques (machines à glace, désodorisants, etc.) à l'intérieur de l'équipement.

Cet appareil ne contient pas de CFC (le circuit de refroidissement contient du R600a – isobutane). L'isobutane est un gaz naturel qui n'a pas d'impact sur l'environnement, mais qui est inflammable.

Avant de brancher l'appareil au secteur, il est donc indispensable de vérifier que les tuyaux du circuit de refroidissement ne sont pas endommagés.

Pour chaque 8 grammes de fluide réfrigérant, il doit y avoir au moins 1 mètre cube d'espace dans la pièce où l'appareil est installé.

En cas de fuite de liquide de refroidissement, veillez à ce qu'aucune flamme ou autre source d'inflammation ne puisse s'approcher du point de fuite.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matériaux inflammables

AVERTISSEMENT : lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.



À PROPOS DE L'UTILISATION QUOTIDIENNE

Pour éviter toute contamination alimentaire, veuillez respecter les consignes suivantes

Le fait de laisser la porte ouverte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'approvisionnement si l'eau n'a pas été utilisée pendant 5 jours.

Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.

Les compartiments à deux étoiles pour aliments congelés conviennent au stockage d'aliments pré-congelés, au stockage ou à la fabrication de crème glacée et à la fabrication de glaçons.

Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.

Si l'appareil réfrigérant reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Si vous jetez un vieux réfrigérateur équipé d'un verrou/loquet sur la porte, veuillez à le laisser dans un état désactivé afin d'éviter que de jeunes enfants ne se coincent la main en jouant.

Débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Retirez les aliments avant de nettoyer l'appareil.

N'insérez pas d'aliments trop volumineux, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

Il convient de faire preuve d'une extrême prudence lors du déplacement de l'appareil.

Ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur la base, les portes, etc.

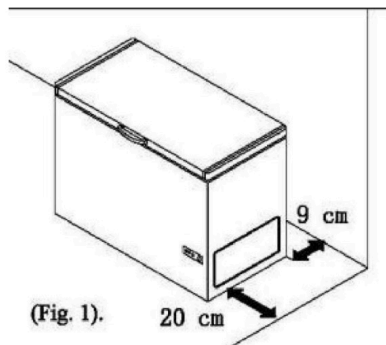


À PROPOS DE L'UTILISATION QUOTIDIENNE

Les réfrigérateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans leur isolation.

Les gaz réfrigérants et les gaz de soufflage doivent être éliminés de manière professionnelle.

Assurez-vous que les tuyaux du circuit frigorifique ne sont pas endommagés avant de les éliminer de manière appropriée.



INSTALLATION

Avant d'installer votre appareil, veuillez vérifier si le produit a été endommagé pendant le transport.

Attendez au moins deux heures après l'installation avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au liquide de refroidissement d'atteindre son efficacité optimale.

L'équipement doit être placé dans un endroit sec et bien ventilé. Il doit être installé sur une surface stable. Réglez les pieds de mise à niveau si nécessaire.

Il doit y avoir un espace d'au moins 90 mm entre l'arrière de l'appareil et le mur (Fig. 1). Les étagères ou placards situés au-dessus de l'appareil doivent se trouver à au moins 800 mm du couvercle.

La température ambiante a une incidence considérable sur la consommation d'énergie. Il est donc recommandé de ne pas exposer l'équipement à la lumière directe du soleil ni de le placer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des poêles, des cuisinières, etc.

Important : assurez-vous que la prise électrique est facilement accessible afin de pouvoir débrancher la fiche si nécessaire. Si cela n'est pas possible, raccordez l'équipement au secteur à l'aide d'un interrupteur bipolaire, placé dans une position accessible, avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm.



DÉTAIL DE LA CLASSE CLIMATIQUE

Température étendue (SN) : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

Tempéré (N) : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.

Subtropical (ST) : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Tropical (T) : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

Pour un appareil autonome : « cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastrable ».

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Le raccordement de l'équipement à une prise de courant avec mise à la terre est une obligation légale. C'est pourquoi l'équipement est équipé d'une fiche avec fil de terre pour le raccordement à une prise de même type.

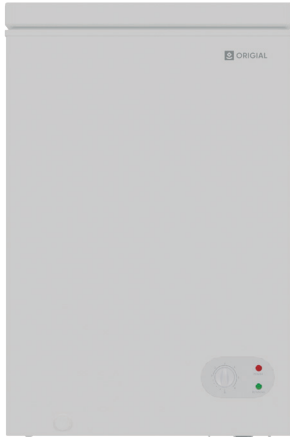
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux utilisateurs, aux biens ou aux animaux domestiques en raison d'une défaillance si ce point n'est pas pris en compte lors de l'utilisation de l'appareil.

Veuillez vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil correspond à celle de votre alimentation électrique.

Si votre appareil est équipé d'une lampe, veuillez le débrancher ou l'éteindre à l'aide de l'interrupteur principal avant de remplacer la lampe. Utilisez uniquement des lampes dont la puissance correspond à celle indiquée sur le cache de la lampe (par exemple, max. 15 W).

EN SAVOIR PLUS SUR VOTRE CONGÉLATEUR

MODÈLE	ORIFREEZE98LAWE
Classification énergétique	E (Nouveau ERP)
Classe climatique	N/ST
Consommation d'énergie E32	0,527 kWh/24 h
Couleur	Blanc
Contrôle	Mécanique
Capacité brute (L)	98 litres
Dimensions	552 x 475 x 852
Dimensions avec emballage	577 x 498 x 888
Poids N / G	20/23 kg

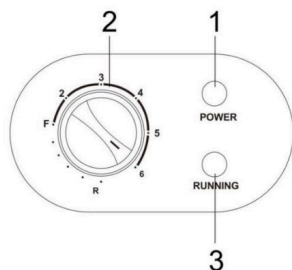


Compartiment congélateur &
Panier congélateur (-18 °C)
Congélation, stockage des aliments congelés

Le congélateur que vous avez choisi vous permet de conserver des aliments congelés et de congeler des aliments frais (voir la section sur la congélation).

Régulation de la température (Fig. 2)

La température peut être réglée sur différentes positions. La position « 0 » signifie que l'équipement est en mode ARRÊT. La position « 7 » signifie que l'équipement fonctionne à pleine puissance.



1 : ALIMENTATION : Le voyant indique que l'appareil est branché.

2 : Le thermostat règle la température à l'intérieur de l'appareil.

3 : Le voyant indique que le compresseur fonctionne.

Les températures approximatives de chaque position du thermostat sont les suivantes :

PUISSANCE	L'appareil est allumé.
COURSE À PIED	L'appareil est en marche.
R	L'appareil fonctionne en mode réfrigération . La plage de température est comprise entre +4 °C et +2 °C.
F	L'appareil fonctionne en mode congélateur . La plage de température est comprise entre -8 °C et -10 °C.
2	L'appareil fonctionne en mode congélateur . La plage de température est comprise entre -12 °C et -14 °C.
3	L'appareil fonctionne en mode congélateur . La plage de température est comprise entre -14 °C et -16 °C.
4	L'appareil fonctionne en mode congélateur. La plage de température est comprise entre -16 et -18 °C.
5	L'appareil fonctionne en mode congélateur . La plage de température est de -18 °C et moins.
6	L'appareil fonctionne en mode congélateur . La plage de température est de -18 °C et moins.

Vous pouvez conserver les aliments congelés pendant plusieurs mois dans le compartiment à basse température (-18°C). Nous vous conseillons de régler le thermostat en position moyenne. La date limite de conservation des aliments est généralement indiquée sur l'emballage.

Un produit qui commence à décongeler ne doit en aucun cas être recongelé et doit être consommé dès que possible.

Pour préserver les saveurs, la consistance et la fraîcheur, nous vous recommandons d'emballer les aliments dans du papier aluminium ou du film alimentaire et de les placer dans des récipients munis d'un couvercle.

Important : les températures peuvent varier en fonction de plusieurs facteurs (environnement, quantité de nourriture, etc.).

Important : ne placez pas de récipients en verre contenant un liquide chaud dans le compartiment à basse température.

Important : ne mangez pas de glaçons ou de sucettes glacées directement sortis du congélateur, car ils peuvent causer des brûlures par le froid.

CONSEILS POUR LA CONGÉLATION

Évitez que les produits congelés entrent en contact avec des produits déjà congelés. Assurez-vous que les paquets sont secs, car cela les empêchera de se coller les uns aux autres et de former un bloc solide.

Préparez toujours les aliments en portions individuelles, qui décongèlent plus rapidement.

Pour congeler la quantité maximale d'aliments indiquée sur la plaque signalétique, procédez comme suit :

Réglez le thermostat sur la position « 7 » 24 heures avant la congélation.

Ne congelez jamais les aliments dans les paniers, car ceux-ci sont uniquement destinés au stockage.

Pour une congélation rapide, disposez les aliments emballés de manière à ce que leur surface soit en contact avec les parois intérieures, puis transférez-les dans les paniers de rangement une fois la congélation terminée. N'ouvrez le congélateur que lorsque cela est nécessaire et, même dans ce cas, aussi brièvement que possible.

26 heures après le début du gel, remettez le thermostat en mode économie d'énergie.

De petites quantités d'aliments (jusqu'à 3 kg) peuvent être congelées en les plaçant directement contre les parois du congélateur.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte du congélateur.

Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne de courant dure moins de 16 heures. Ne recongelez pas les aliments qui ont été complètement décongelés. Dans ce cas, les aliments pourraient être infectieux.

CONSERVER LES ALIMENTS AU CONGÉLATEUR

L'emballage ne doit pas être endommagé.

Date limite d'utilisation/à consommer de préférence avant le.

Si possible, transportez les aliments congelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement au congélateur.

Assurez-vous que la porte se ferme correctement.

Conservation des aliments congelés : conserver à -18 °C ou moins. Éviter d'ouvrir inutilement la porte du congélateur.

ALIMENTATION	DURÉE DE CONSERVATION
Bacon , casseroles , lait	1 mois
Pain, crème glacée, saucisses, tartes, fruits de mer préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizza, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de bœuf et d'agneau, morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes d'œufs, écrevisses cuites, viande hachée (crue), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

Congélation des aliments frais : ne congelez que des aliments frais et intacts.

Les aliments suivants peuvent être congelés : gâteaux et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viandes, volailles, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs en coquille, produits laitiers tels que le fromage et le beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viandes et poissons cuits, plats à base de pommes de terre, soufflés et desserts.

Les aliments suivants ne se prêtent pas à la congélation : les légumes généralement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs en coquille, les raisins, les pommes, les poires et les pêches entières, les œufs durs, les yaourts, le lait caillé, la crème fraîche et la mayonnaise.

DURÉES DE CONSERVATION RECOMMANDÉES POUR LES ALIMENTS CONGELÉS DANS LE CONGÉLATEUR.

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés pendant 1 à 12 mois (minimum à -18 °C).

N'OUBLIEZ JAMAIS :

Lorsque vous congelez des aliments frais dont la date limite de consommation ou la date limite d'utilisation optimale est indiquée, vous devez les congeler avant cette date.

Vérifiez que les aliments ne sont pas déjà congelés. En effet, les aliments congelés qui ont été complètement décongelés ne doivent pas être recongelés.

Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

FAIRE DES GLAÇONS

Remplissez le bac à glaçons (non fourni) avec de l'eau potable et placez-le au congélateur.

Si le bac à glaçons est collé au compartiment ou au tiroir, ne le retirez qu'à l'aide d'un outil émoussé.

Pour détacher les glaçons, tournez légèrement le bac à glaçons ou passez-le brièvement sous l'eau courante.

DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Pour économiser de l'énergie, nous recommandons d'éliminer régulièrement l'excès de givre (3 à 4 mm) à l'intérieur de l'appareil et sur les grilles de refroidissement.

N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus, d'outils métalliques, d'humidificateurs ou de radiateurs, de sèche-cheveux ou de sprays antigel pour effectuer cette opération. Ils pourraient endommager de manière irréversible le circuit de refroidissement et constituer une source de danger dans les équipements contenant du R600a.

Nous recommandons de procéder à la décongélation lorsque le compartiment est vide ou ne contient que quelques aliments.

Pour décongeler, procédez comme suit :

1. Tournez le thermostat sur « arrêt » ;
2. Débranchez la fiche de la prise murale ou coupez l'alimentation électrique ;
3. Vidanger l'eau via le raccord de vidange vers un bac ;
4. Lorsque tout le givre a fondu, absorbez l'eau à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon ;
5. Nettoyez et séchez les murs ;
6. Rebranchez la fiche dans la prise murale et réglez le thermostat comme vous le souhaitez (voir la section « Découvrez votre congélateur »).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez la fiche de la prise murale avant de continuer ou coupez l'interrupteur général.

Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil et ses accessoires, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau et du vinaigre (1 cuillère pour 2,5 litres d'eau).

N'utilisez jamais d'abrasifs, de détergents ou de savon.

Nettoyez les joints de porte à l'eau et séchez-les soigneusement.

N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour dégivrer ou nettoyer l'équipement. La vapeur peut endommager les pièces sous tension de l'équipement et provoquer un court-circuit et/ou un choc électrique. La vapeur endommage également les pièces en plastique.

INUTILISATION PROLONGÉE

Si vous vous absentez pendant une longue période, débranchez l'appareil du secteur, videz-le, nettoyez l'intérieur et laissez la porte ouverte (pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs).

INCONVÉNIENTS ET SOLUTIONS

Si la température intérieure n'est pas suffisamment basse, vérifiez si :

La porte est parfaitement fermée ;

Le thermostat est dans la bonne position ;

Le congélateur n'est pas situé à proximité d'une source de chaleur ;

Le congélateur n'est pas installé contre le mur et l'air circule librement ;

Il n'y a pas d'excès de givre sur les grilles de refroidissement.

Si la température intérieure est trop basse, vérifiez si :

Le thermostat est dans la bonne position.

Si l'appareil est trop bruyant, vérifiez si :

L'équipement est à niveau ;

L'élément arrière ne touche pas la paroi arrière.

L'équipement ne fonctionne pas du tout. Vérifiez que :

Le thermostat n'est pas réglé sur « arrêt » ;

L'alimentation électrique n'est pas coupée ;

La fiche est correctement branchée dans la prise murale ;

Le câble d'alimentation n'est pas endommagé (voir la section intitulée AVERTISSEMENTS IMPORTANTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ).

Si le congélateur ne fonctionne toujours pas correctement après avoir suivi les procédures décrites ci-dessus, appelez le SERVICE CLIENTÈLE le plus proche (indiqué sur le coupon joint).

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter votre magasin le plus proche ou suivre les étapes indiquées dans la partie suivante de ce manuel.

INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES



Cet équipement a été marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa durée de vie utile, ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être apporté à un centre de collecte séparée pour les déchets électriques et électroniques ou remis au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



FR

La collecte adéquate de cet appareil permet d'éviter d'éventuelles répercussions négatives sur l'environnement ou la santé humaine.

La mise au rebut doit être conforme aux réglementations environnementales locales. Pour plus d'informations sur le traitement, la mise au rebut ou le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service local de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Ne jetez pas l'emballage de l'appareil à la poubelle, mais triez les différents matériaux tels que le polystyrène, le carton, les sacs en plastique, etc. conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets et aux réglementations en vigueur.



Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables. Vous pouvez déposer ces matériaux dans un site de collecte public pour qu'ils soient recyclés.

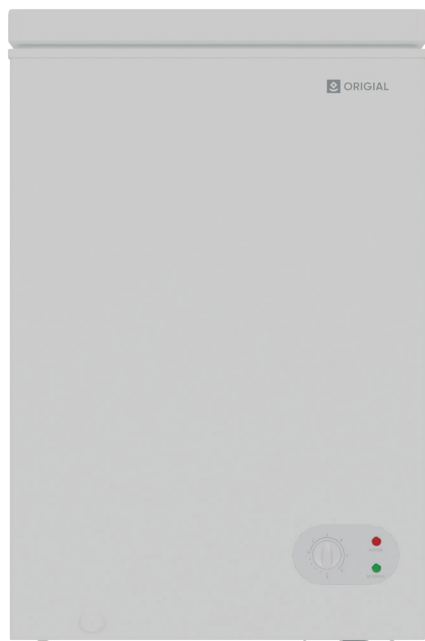


Pour les appareils contenant des piles, ces pièces doivent être jetées dans des bacs de recyclage clairement identifiés. Veuillez vous rendre au bac de recyclage le plus proche dans votre magasin local ou habituel.

Veuillez respecter vos obligations légales et contribuer à la protection de notre environnement.



FREEZE CHEST 98L WHITE
ORIFREEZE98LAWÉ





MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

ESTE APARELHO FOI FABRICADO APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Guarde sempre o manual de instruções e, se vender o equipamento, entregue-o ao novo proprietário.

Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre, mesmo que seja sob um telhado; é extremamente perigoso deixá-lo exposto à chuva, tempestades e intempéries em geral.

Nunca toque, opere ou mova o aparelho com os pés descalços ou com as mãos ou pés molhados.

O equipamento deve ser utilizado exclusivamente para a conservação e/ou congelação doméstica de alimentos.

Os materiais de embalagem, como sacos plásticos, poliestireno e fitas plásticas, devem ser mantidos fora do alcance das crianças, pois são fontes potenciais de perigo.

Não permita que crianças brinquem com o aparelho (por exemplo, sentando-se nos cestos ou subindo na tampa), pois isso pode fazer com que ele tombe ou que objetos colocados em cima do congelador caiam.

Tenha cuidado para não danificar o circuito do fluido de refrigeração durante o posicionamento, instalação ou limpeza.

Certifique-se de que nenhum aparelho ou componente elétrico (por exemplo, ventiladores, interruptores, tomadas, etc.) esteja instalado perto das saídas de ar.

Após instalar o equipamento, certifique-se de que ele não esteja apoiado no cabo de alimentação.

Aconselhamos não utilizar extensões ou tomadas múltiplas para ligar à rede elétrica.

Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o equipamento da tomada ou desligue todo o sistema de energia.

Para desligar o equipamento da alimentação elétrica, retire a ficha, mas não puxe o cabo.

Não coloque garrafas ou outros recipientes de vidro no compartimento de baixa temperatura, pois podem rachar ou partir quando o seu conteúdo congelar.

Não coma alimentos cujo prazo de validade tenha expirado, pois isso pode causar intoxicação alimentar.

Não obstrua nenhuma das aberturas ou saídas de ar do aparelho.

Evite chamas ou faíscas dentro do aparelho.

Durante o descongelamento, nunca utilize objetos metálicos para acelerar o processo. O não cumprimento desta regra pode causar danos irreparáveis no circuito do fluido de refrigeração.

Não utilize aparelhos elétricos (máquinas de gelados, desodorizantes, etc.) dentro do equipamento.

Este aparelho não contém CFCs (o circuito de refrigeração contém R600a – isobutano). O isobutano é um gás natural que não afeta o ambiente, mas é inflamável.

Antes de ligar o equipamento à rede elétrica, é indispensável verificar se a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada.

Para cada 8 gramas de fluido refrigerante, deve haver um mínimo de 1 metro cúbico de espaço na sala onde o aparelho está instalado.

Em caso de fuga de fluido de arrefecimento, certifique-se de que não há chamas ou outras fontes de ignição perto do ponto de fuga.

AVISO: Risco de incêndio / materiais inflamáveis

AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

AVISO: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.



SOBRE O USO DIÁRIO

Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

Deixar a porta aberta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

Limpe os tanques de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado a um abastecimento de água se não tiver sido retirada água durante 5 dias.

Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto com outros alimentos nem pingem sobre eles.

Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.

Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

Se o aparelho de refrigeração ficar vazio por longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.

INSTRUÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

Se estiver a descartar um frigorífico antigo com uma fechadura/trava na porta, certifique-se de que ela esteja desativada para evitar que crianças pequenas fiquem presas enquanto brincam.

Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em funcionamento e antes de o limpar. Retire os alimentos antes de limpar o aparelho.

Não insira alimentos de tamanho excessivo, pois isso pode causar um funcionamento incorreto.

É necessário ter extremo cuidado ao mover o aparelho.

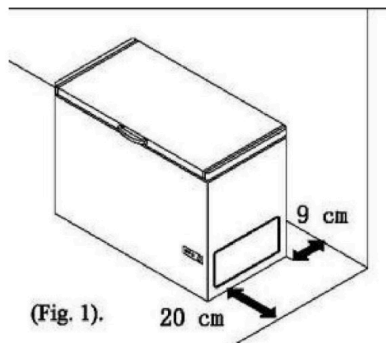
Não se apoie nem se suba na base, nas portas, etc.

SOBRE O USO DIÁRIO

Os frigoríficos contêm refrigerante e gases no isolamento.

Os gases refrigerantes e de sopro devem ser eliminados de forma profissional.

Certifique-se de que a tubagem do circuito refrigerante não está danificada antes de proceder à sua eliminação adequada.



INSTALAÇÃO

Antes de instalar o seu aparelho, verifique se o produto não sofreu danos durante o transporte.

Aguarde pelo menos duas horas após a instalação antes de colocar o aparelho em funcionamento, para permitir que o fluido de refrigeração atinja a eficiência ideal.

O equipamento deve ser colocado num local seco e bem ventilado. Deve ser instalado numa superfície estável. Ajuste os pés niveladores, se necessário.

Deve haver pelo menos 90 mm de espaço entre a parte traseira do equipamento e a parede (Fig. 1). Quaisquer prateleiras ou armários acima do aparelho devem estar a pelo menos 800 mm da tampa.

A temperatura ambiente afeta consideravelmente o consumo de energia, por isso o equipamento não deve ser exposto à luz solar direta nem colocado próximo a fontes de calor, como aquecedores, fogões, fornos, etc.

Importante: Certifique-se de que existe fácil acesso à tomada elétrica para que a ficha possa ser removida quando necessário. Se isso não for possível, ligue o equipamento à rede elétrica através de um interruptor bipolar, numa posição acessível, com uma abertura de contacto de pelo menos 3 mm.



DETALHE DA CLASSE CLIMÁTICA

Temperatura alargada (SN): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C.

Temperado (N): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C.

Subtropical (ST): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes compreendidas entre 16° e 38°.

Tropical (T): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes que variam entre 16 °C e 43 °C.

Para um aparelho independente: «este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido».

LIGAÇÃO ELÉTRICA

A ligação do equipamento a uma tomada elétrica com contacto de terra é um requisito legal. Por esse motivo, o equipamento está equipado com uma ficha com fio de terra para ligação a uma tomada do mesmo tipo.

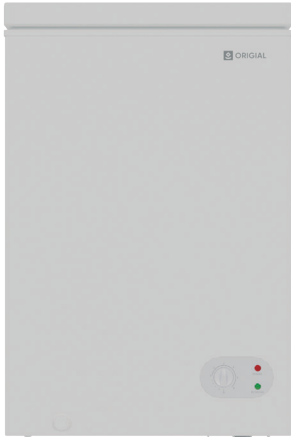
O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos causados a utilizadores, bens ou animais de estimação devido a falhas, caso este ponto não seja tido em consideração durante a utilização do aparelho.

Verifique se a tensão indicada na placa de dados técnicos na parte traseira do equipamento é a mesma da sua rede elétrica.

Se o seu aparelho vier com lâmpada, desligue-o da tomada ou desligue-o no interruptor principal antes de substituir a lâmpada. Utilize apenas lâmpadas com a potência indicada na proteção da lâmpada (por exemplo, máx. 15 W).

SAIBA MAIS SOBRE O SEU CONGELADOR

MODELO	ORIFREEZE98LAWÉ
Classificação energética	E (Novo ERP)
Aula sobre o clima	N/ST
Consumo de energia E32	0,527 kWh/24h
Cor	Branco
Controlo	Mecânico
Capacidade bruta (L)	98 litros
Dimensões	552 x 475 x 852
Dimensões com embalagem	577 x 498 x 888
Peso N / G	20/23 kg



Compartimento congelador e

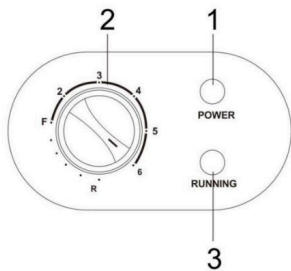
Cesto do congelador (-18 °C)

Congelamento, armazenamento de alimentos congelados

O congelador que escolheu permite-lhe armazenar alimentos congelados e congelar alimentos frescos (consulte a secção sobre congelamento).

Regulação da temperatura (Fig. 2)

A temperatura pode ser regulada em diferentes posições. A posição «0» significa que o equipamento está no modo STOP. A posição «7» significa que o equipamento está a funcionar na potência máxima.



1: ALIMENTAÇÃO: A luz indica que a máquina está ligada à corrente.

2: O termostato regula a temperatura no interior do aparelho.

3: A luz indica que o compressor está a funcionar.

As temperaturas aproximadas de cada posição no termostato são as seguintes:

POTÊNCIA	O aparelho está ligado
CORRIDA	O aparelho está em funcionamento
R	O aparelho está a funcionar no modo de refrigeração. A faixa de temperatura é de +4 °C a +2 °C.
F	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -8 °C a -10 °C.
2	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -12 °C a -14 °C.
3	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -14 °C a -16 °C.
4	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -16 °C a -18 °C.
5	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -18 °C e abaixo.
6	O aparelho está a funcionar no modo congelador. A faixa de temperatura é de -18 °C e abaixo.

Pode conservar alimentos congelados durante alguns meses no compartimento de baixa temperatura (-18°C). Recomendamos que o termóstato seja ajustado na posição média. O prazo de validade dos alimentos está normalmente indicado na embalagem.

Um produto que começa a descongelar não deve, em hipótese alguma, ser recongelado e deve ser consumido o mais rápido possível.

Para preservar os sabores, a consistência e o frescor, sugerimos embrulhar os alimentos em papel alumínio ou filme plástico e colocá-los em recipientes com tampa.

Importante: As temperaturas podem variar devido a vários fatores (ambiente, quantidade de alimentos, etc.).

Importante: não coloque recipientes de vidro com líquidos quentes no compartimento de baixa temperatura.

Importante: não coma cubos de gelo ou pirulitos diretamente do congelador, pois eles podem causar queimaduras por frio.

DICAS PARA CONGELAR

Evite que os produtos congelados entrem em contacto com produtos que já estejam congelados. Certifique-se de que as embalagens estejam secas, pois isso evitará que congelem juntas formando um bloco sólido.

Prepare sempre alimentos em porções individuais, que são mais rápidas de descongelar.

Para congelar a quantidade máxima de alimentos indicada na placa de dados técnicos, proceda da seguinte forma:

Defina o termóstato para a posição «7» 24 horas antes do congelamento.

Nunca congele alimentos nas cestas, pois elas são adequadas apenas para armazenamento.

Para um congelamento rápido, organize os alimentos embalados com as maiores superfícies em contacto com as paredes internas e, em seguida, transfira-os para os cestos de armazenamento quando o congelamento estiver concluído. Abra o congelador apenas quando necessário e, mesmo assim, pelo menor tempo possível.

26 horas após o início do congelamento, volte a colocar o termostato na configuração de poupança de energia.

Pequenas quantidades de alimentos (até 3 kg) podem ser congeladas colocando-as diretamente contra as paredes do congelador.

Em caso de falha de energia, não abra a porta do congelador.

Os alimentos congelados não devem ser afetados se a falha de energia durar menos de 16 horas. Não recongele alimentos que tenham descongelado completamente. Nesse caso, os alimentos podem estar contaminados.

GUARDAR ALIMENTOS NO CONGELADOR

A embalagem não deve estar danificada.

Data de validade/consumir preferencialmente antes de.

Se possível, transporte os alimentos congelados numa bolsa térmica e coloque-os rapidamente no congelador.

Certifique-se de que a porta fecha corretamente.

Armazenamento de alimentos congelados: armazene a -18°C ou menos. Evite abrir a porta do congelador desnecessariamente.

ALIMENTAÇÃO	TEMPO DE ARMAZENAMENTO
Bacon , caçarolas , leite	1 mês
Pão, gelado, salsichas, tartes, marisco preparado, peixe gordo	2 meses
Peixe não oleoso, marisco, pizza, scones e muffins	3 meses
Presunto, bolos, biscoitos, costeletas de vaca e borrego, pedaços de aves	4 meses
Manteiga, vegetais (escaldados), ovos inteiros e gemas, lagostins cozidos, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Frutas (secas ou em calda), claras de ovo, carne bovina (crua), frango inteiro, carne de cordeiro (crua), bolos de frutas	12 meses

Congelar alimentos frescos: congele apenas alimentos frescos e sem danos.

Os seguintes alimentos são adequados para congelamento: bolos e doces, peixes e frutos do mar, carnes, aves, vegetais, frutas, ervas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e sobras como sopas, guisados, carnes e peixes cozidos, pratos de batata, suflês e sobremesas.

Os seguintes alimentos não são adequados para congelamento: tipos de vegetais geralmente consumidos crus, como alface ou rabanete, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite azedo, creme azedo e maionese.

TEMPOS DE ARMAZENAMENTO RECOMENDADOS PARA ALIMENTOS CONGELADOS NO CONGELADOR.

Esses tempos variam dependendo do tipo de alimento. Os alimentos congelados podem ser armazenados por 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

NUNCA SE ESQUEÇA:

Quando congelar alimentos frescos com uma data de validade «consumir antes de/consumir de preferência antes de», deve congelá-los antes dessa data.

Verifique se os alimentos não estão já congelados. Na verdade, os alimentos congelados que foram completamente descongelados não devem ser recongelados.

Depois de descongelados, os alimentos devem ser consumidos rapidamente.

FAZENDO CUBOS DE GELO

Encha a bandeja de cubos de gelo (não fornecida) com água potável e coloque-a no congelador.

Se a bandeja de cubos de gelo estiver presa ao compartimento ou gaveta, solte-a apenas com uma ferramenta sem ponta.

Para soltar os cubos de gelo, vire ligeiramente a bandeja de cubos de gelo ou mantenha-a brevemente sob água corrente.

DESCONGELAR O CONGELADOR

Para economizar energia, recomendamos a remoção regular do excesso de gelo (3–4 mm) do interior do equipamento e das grades de refrigeração.

Nunca utilize objetos afiados ou pontiagudos, ferramentas metálicas, humidificadores ou aquecedores, secadores de cabelo ou sprays anticongelantes para realizar este trabalho. Eles podem danificar irreparavelmente o circuito de refrigeração e ser uma fonte de perigo em equipamentos com R600a.

Recomendamos descongelar quando o compartimento estiver vazio ou contiver apenas alguns alimentos.

**Para descongelar, proceda da seguinte forma:**

1. Coloque o interruptor do termóstato na posição de parar;
2. Retire a ficha da tomada ou desligue o sistema elétrico;
3. Escoar a água através da descarga para uma bacia;
4. Quando toda a geada tiver derretido, retire a água com uma esponja ou pano;
5. Limpe e seque as paredes;
6. Volte a ligar a ficha na tomada e ajuste o termóstato conforme desejado (consulte a secção «Conhecendo o seu congelador»).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Retire a ficha da tomada antes de continuar ou desligue o interruptor geral de alimentação.

Para limpar o interior do equipamento e os seus acessórios, sugerimos usar água e vinagre (1 colher para cada 2,5 L de água).

Nunca utilize abrasivos, detergentes ou sabão.

Limpe as vedações da porta com água e seque cuidadosamente.

Nunca utilize um limpador a vapor para descongelar ou limpar o equipamento. O vapor pode danificar as partes elétricas do equipamento e causar um curto-circuito e/ou choque elétrico. O vapor também danifica as peças plásticas.

DESUSO PROLONGADO

Se se ausentar por longos períodos, desligue o equipamento da rede elétrica, esvazie-o, limpe o interior e deixe a porta aberta (para evitar a formação de bolor e maus odores).

DESVANTAGENS E SOLUÇÕES

Se a temperatura interna não estiver baixa o suficiente, verifique se:

A porta está perfeitamente fechada;

O termóstato está na posição correta;

O congelador não está próximo a uma fonte de calor;

O congelador não está encostado à parede e há livre circulação de ar;

Não há excesso de gelo nas grades de refrigeração.

Se a temperatura interna estiver muito baixa, verifique se:

O termostato está na posição correta.

Se o aparelho estiver muito barulhento, verifique se:

O equipamento está nivelado;

O elemento traseiro não está a tocar na parede posterior.

O equipamento não está a funcionar. Verifique se:

O termostato não está definido em parar;

A fonte de alimentação não está desligada;

A ficha está bem encaixada na tomada;

O cabo de alimentação não está danificado (consulte a secção intitulada AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES).

Se o congelador continuar sem funcionar corretamente após realizar os procedimentos descritos acima, ligue para o SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE mais próximo (indicado no folheto em anexo).

Se o seu aparelho continuar sem funcionar corretamente, entre em contacto com a loja mais próxima ou siga as etapas mencionadas na próxima parte deste manual.

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS



Este equipamento foi marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

O símbolo no dispositivo indica que o produto, no final da sua vida útil, não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser levado a centros de recolha seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos ou entregue ao vendedor no momento da compra de um novo dispositivo.

A recolha adequada deste dispositivo ajuda a evitar possíveis repercussões negativas para o ambiente ou para a saúde humana.



PT

A eliminação deve estar em conformidade com os regulamentos ambientais locais. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, eliminação ou reciclagem deste produto, contacte o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o dispositivo.

Não deite a embalagem do dispositivo no lixo, mas selecione os vários materiais, como poliestireno, cartão, sacos de plástico, etc., de acordo com os regulamentos locais de eliminação de resíduos e os regulamentos em vigor.



Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis. Pode depositar esses materiais num local público de recolha para reciclagem.

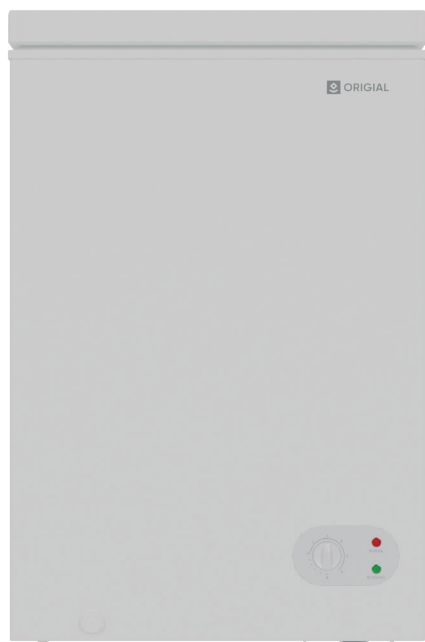


Para dispositivos que contêm baterias, estas peças devem ser descartadas em caixotes de reciclagem claramente identificados. Dirija-se ao caixote de reciclagem mais próximo na sua loja local ou habitual.

Cumpra as suas obrigações legais e contribua para a proteção do nosso ambiente.



FREEZE CHEST 98L WHITE
ORIFREEZE98LAWE





WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN

DIESES GERÄT WURDE AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH HERGESTELLT.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf und geben Sie sie beim Verkauf des Geräts an den neuen Besitzer weiter.

Dieses Gerät darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht unter einem Dach. Es ist äußerst gefährlich, es Regen, Stürmen und schlechtem Wetter im Allgemeinen auszusetzen.

Berühren, bedienen oder bewegen Sie das Gerät niemals mit bloßen Füßen oder nassen Händen oder Füßen.

Das Gerät darf ausschließlich zum Konservieren und/oder Einfrieren von Lebensmitteln im Haushalt verwendet werden.

Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten, Styropor und Plastikbänder müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen (z. B. indem sie sich in die Körbe setzen oder auf die Klappe klettern), da dies zum Umkippen des Geräts oder zum Herunterfallen von Gegenständen auf dem Gefrierschrank führen kann.

Achten Sie darauf, den Kühlflüssigkeitskreislauf während der Positionierung, Installation oder Reinigung nicht zu beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Geräte oder Komponenten (z. B. Ventilatoren, Schalter, Steckdosen usw.) in der Nähe der Lüftungsöffnungen installiert sind.

Stellen Sie nach der Installation des Geräts sicher, dass es nicht auf dem Netzkabel steht.

Wir raten davon ab, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen für den Anschluss an das Stromnetz zu verwenden.

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz oder schalten Sie Ihr gesamtes Stromversorgungssystem aus.

Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker heraus, aber ziehen Sie nicht

am Kabel.

Stellen Sie keine Flaschen oder andere Glasbehälter in das Niedrigtemperaturfach, da diese beim Gefrieren ihres Inhalts zerbrechen oder splintern können.

Verzehren Sie keine Lebensmittel, deren Verfallsdatum überschritten ist, da dies zu einer Lebensmittelvergiftung führen kann.

Verstopfen Sie keine Öffnungen oder Lüftungsschlitze des Geräts.

Vermeiden Sie Flammen oder Funken im Inneren des Geräts.

Verwenden Sie während des Abtauvorgangs niemals metallische Gegenstände, um den Vorgang zu beschleunigen. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu irreparablen Schäden am Kühlflüssigkeitskreislauf führen.

Verwenden Sie keine Elektrogeräte (Eismaschinen, Deodorants usw.) im Inneren des Geräts.

Dieses Gerät enthält keine FCKW (der Kühlkreislauf enthält R600a – Isobutan). Isobutan ist ein natürliches Gas, das die Umwelt nicht belastet, jedoch entzündlich ist.

Vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz muss daher unbedingt überprüft werden, ob die Schläuche des Kühlkreislaufs unbeschädigt sind.

Pro 8 Gramm Kühlflüssigkeit muss in dem Raum, in dem das Gerät installiert ist, mindestens 1 Kubikmeter Platz vorhanden sein.

Bei Austreten von Kühlflüssigkeit ist darauf zu achten, dass keine Flammen oder andere Zündquellen in die Nähe der Leckstelle gelangen können.

WARNUNG: Brandgefahr / brennbare Materialien

WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen an der Rückseite des Geräts.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

ÜBER DIE TÄGLICHE VERWENDUNG

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.

Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.

Reinigen Sie Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.

Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.

Ein-, Zwei- und Dreisterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.

Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie einen alten Kühlschrank mit einem Schloss/Verschluss an der Tür entsorgen, stellen Sie sicher, dass dieser deaktiviert ist, um zu verhindern, dass kleine Kinder beim Spielen darin eingeklemmt werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und vor der Reinigung. Entfernen Sie Lebensmittelreste vor der Reinigung des Geräts.

Legen Sie keine übergroßen Lebensmittel ein, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Beim Transport des Geräts ist äußerste Vorsicht geboten.

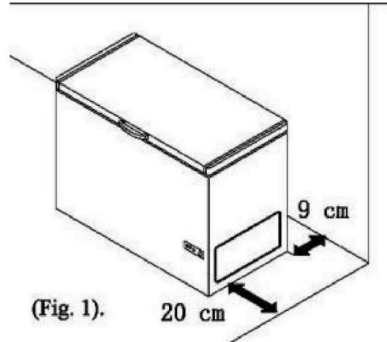
Stellen Sie sich nicht auf den Sockel oder die Türen usw. und stützen Sie sich nicht daran ab.

ÜBER DIE TÄGLICHE VERWENDUNG

Kühlschränke enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung.

Kältemittel und Treibgase müssen fachgerecht entsorgt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs vor der ordnungsgemäßen Entsorgung nicht beschädigt sind.



INSTALLATION

Überprüfen Sie vor der Installation Ihres Geräts, ob das Produkt während des Transports beschädigt wurde.

Warten Sie nach der Installation mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, damit die Kühlflüssigkeit ihre optimale Wirksamkeit entfalten kann.

Das Gerät muss an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Es muss auf einer stabilen Oberfläche installiert werden. Passen Sie gegebenenfalls die Nivellierfüße an.

Zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand muss ein Abstand von mindestens 90 mm eingehalten werden (Abb. 1). Regale oder Schränke über dem Gerät müssen mindestens 800 mm von der Abdeckung entfernt sein.

Die Umgebungstemperatur hat einen erheblichen Einfluss auf den Energieverbrauch. Daher sollte das Gerät weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt noch in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Öfen, Herden usw. aufgestellt werden.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, damit der Stecker bei Bedarf entfernt werden kann. Ist dies nicht möglich, schließen Sie das Gerät über einen zweipoligen Schalter an das Stromnetz an, der sich an einer gut zugänglichen Stelle befindet und eine Kontaktöffnung von mindestens 3 mm aufweist.



DETAILS ZUR KLIMAKLASSE

Erweiterter Temperaturbereich (SN): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C vorgesehen.

Gemäßigt (N): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 32 °C vorgesehen.

Subtropisch (ST): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.

Tropisch (T): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C vorgesehen.

Für ein freistehendes Gerät: „Dieses Kühlgerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank vorgesehen“.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der Anschluss des Geräts an eine Steckdose mit Erdungskontakt ist gesetzlich vorgeschrieben. Aus diesem Grund ist das Gerät mit einem Stecker mit Erdungskabel ausgestattet, der an eine Steckdose desselben Typs angeschlossen werden kann.

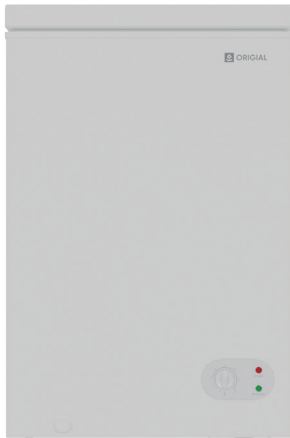
Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden an Benutzern, Eigentum oder Haustieren aufgrund von Ausfällen ab, wenn dieser Punkt bei der Verwendung des Geräts nicht beachtet wird.

Bitte überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Wenn Ihr Gerät mit einer Lampe geliefert wird, ziehen Sie bitte vor dem Austausch der Lampe den Netzstecker oder schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus. Verwenden Sie nur Lampen mit der auf der Lampenabdeckung angegebenen Wattzahl (z. B. max. 15 W).

ERFAHREN SIE MEHR ÜBER IHREN GEFRIERSCHRANK

MODELL	ORIFREEZE98LAWÉ
Energieklassifizierung	E (Neues ERP)
Klimaklasse	N/ST
Energieverbrauch E32	0,527 kWh/24 h
Farbe	Weiß
Steuerung	Mechanisch
Bruttokapazität (L)	98 Liter
Abmessungen	552 x 475 x 852
Abmessungen mit Verpackung	577 x 498 x 888
Gewicht N / G	20/23 kg

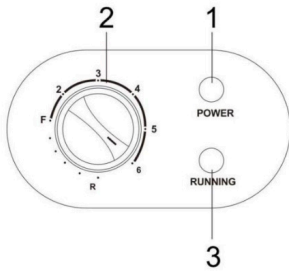


Gefrierfach &
 Gefrierfachkorb (-18 °C)
 Einfrieren, Lagerung von Tiefkühlkost

Der von Ihnen gewählte Gefrierschrank ermöglicht es Ihnen, Tiefkühlkost zu lagern und frische Lebensmittel einzufrieren (siehe Abschnitt zum Einfrieren).

Temperaturregelung (Abb. 2)

Die Temperatur kann in verschiedenen Positionen reguliert werden. Position „0“ bedeutet, dass sich das Gerät im STOP-Modus befindet. Position „7“ bedeutet, dass das Gerät mit maximaler Leistung läuft.



1: POWER: Die Leuchte zeigt an, dass das Gerät angeschlossen ist.

2: Der Thermostat reguliert die Temperatur im Inneren des Geräts.

3: Die Leuchte zeigt an, dass der Kompressor läuft.

Die ungefähren Temperaturen der einzelnen Positionen am Thermostat sind wie folgt:

LEISTUNG	Das Gerät ist eingeschaltet.
LAUFEN	Das Gerät ist in Betrieb.
R	Das Gerät arbeitet im Kühlmodus. Der Temperaturbereich liegt zwischen +4 °C und +2 °C.
F	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt zwischen -8 °C und -10 °C.
2	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt zwischen -12 °C und -14 °C.
3	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt zwischen -14 °C und -16 °C.
4	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt zwischen -16 und -18 °C.
5	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt bei -18 °C und darunter.
6	Das Gerät arbeitet im Gefrierbetrieb. Der Temperaturbereich liegt bei -18 °C und darunter.

Sie können Tiefkühlkost einige Monate lang im Tiefkühlfach (-18°C) aufbewahren. Wir empfehlen eine Thermostateinstellung in der mittleren Position. Die Haltbarkeitsdauer von Lebensmitteln ist in der Regel auf der Verpackung angegeben.

Ein Produkt, das zu tauen beginnt, darf unter keinen Umständen wieder eingefroren werden und muss so schnell wie möglich verbraucht werden.

Um Geschmack, Konsistenz und Frische zu bewahren, empfehlen wir, Lebensmittel in Aluminium- oder Frischhaltefolie einzuwickeln und in Behälter mit Deckel zu legen.

Wichtig: Die Temperaturen können aufgrund verschiedener Faktoren (Umgebung, Futtermenge usw.) variieren.

Wichtig: Stellen Sie keine Glasbehälter mit warmer Flüssigkeit in das Niedrigtemperaturfach.

Wichtig: Eiswürfel oder Lutscher nicht direkt aus dem Gefrierschrank essen, da sie zu Erfrierungen führen können.

TIPPS ZUM EINFRIEREN

Verhindern Sie, dass Produkte, die eingefroren werden sollen, mit bereits eingefrorenen Produkten in Kontakt kommen. Achten Sie darauf, dass die Verpackungen trocken sind, damit sie nicht zu einem festen Block zusammenfrieren.

Bereiten Sie Lebensmittel immer in einzelnen Portionen zu, da diese schneller auftauen.

Um die auf dem Typenschild angegebene maximale Menge an Lebensmitteln einzufrieren, gehen Sie wie folgt vor:

Stellen Sie den Thermostat 24 Stunden vor dem Einfrieren auf Position „7“.

Frieren Sie Lebensmittel niemals in den Körben ein, da diese nur zur Aufbewahrung geeignet sind.

Für schnelles Einfrieren legen Sie die verpackten Lebensmittel mit der größten Oberfläche an die Innenwände und legen Sie sie nach dem Einfrieren in die Aufbewahrungskörbe. Öffnen Sie den Gefrierschrank nur bei Bedarf und auch dann nur so kurz wie möglich.

26 Stunden nach Beginn des Gefriervorgangs stellen Sie den Thermostat wieder auf die Energiespareinstellung zurück.

Kleine Mengen Lebensmittel (bis zu 3 kg) können eingefroren werden, indem man sie direkt an die Wände des Gefrierschranks legt.

Bei einem Stromausfall die Tür des Gefrierschranks nicht öffnen.

Tiefkühlkost sollte nicht beeinträchtigt sein, wenn der Stromausfall weniger als 16 Stunden dauert. Nicht vollständig aufgetaute Lebensmittel sollten nicht wieder eingefroren werden. In diesem Fall können die Lebensmittel infektiös sein.

LEBENSMITTEL IM GEFRIERSCHRANK AUFBEWAHREN

Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.

Verbrauchsdatum/Mindesthaltbarkeitsdatum.

Wenn möglich, transportieren Sie Tiefkühlkost in einer isolierten Tasche und legen Sie sie schnell in den Gefrierschrank.

Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.

Lagerung von Tiefkühlkost: Bei -18°C oder kälter lagern. Vermeiden Sie es, die Gefriertür unnötig zu öffnen.

LEBENSMITTEL	LAGERZEIT
Speck , Aufläufe , Milch	1 Monat
Brot, Eiscreme, Würstchen, Pasteten, zubereitete Schalentiere, fettiger Fisch	2 Monate
Nicht fettiger Fisch, Schalentiere, Pizza, Scones und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Kekse, Rinder- und Lammkoteletts, Geflügelstücke	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), ganze Eier und Eigelb, gekochte Flusskrebse, Hackfleisch (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (getrocknet oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Einfrieren von frischen Lebensmitteln: Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein.

Die folgenden Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, geschälte Eier, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Essensreste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.

Die folgenden Lebensmittel sind nicht zum Einfrieren geeignet: Gemüse, das normalerweise roh verzehrt wird, wie Salat oder Radieschen, Eier in der Schale, Trauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Sauermilch, saure Sahne und Mayonnaise.

EMPFOHLENE LAGERZEITEN FÜR TIEFGEFRORENE LEBENSMITTEL IM GEFRIERSCHRANK.

Diese Zeiten variieren je nach Art der Lebensmittel. Die eingefrorenen Lebensmittel können 1 bis 12 Monate lang gelagert werden (mindestens bei -18 °C).

NIEMALS VERGESSEN:

Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Verfallsdatum „Verbrauchen bis/Mindestens haltbar bis“ einfrieren, müssen Sie diese vor diesem Datum einfrieren.

Überprüfen Sie, ob die Lebensmittel nicht bereits gefroren sind. Tatsächlich sollten vollständig aufgetaute Tiefkühlprodukte nicht wieder eingefroren werden.

Nach dem Auftauen sollten Lebensmittel schnell verzehrt werden.

EISWÜRFEL HERSTELLEN

Füllen Sie die Eiskwürfelform (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Trinkwasser und stellen Sie sie in den Gefrierschrank.

Wenn die Eiskwürfelschale am Fach oder in der Schublade festklebt, lösen Sie sie nur mit einem stumpfen Werkzeug.

Um die Eiskwürfel zu lösen, drehen Sie die Eiskwürfelform leicht oder halten Sie sie kurz unter fließendes Wasser.

AUFTAUEN DES GEFRIERSCHRANKS

Um Energie zu sparen, empfehlen wir, regelmäßig überschüssigen Frost (3–4 mm) aus dem Inneren des Geräts und von den Kühlgittern zu entfernen.

Verwenden Sie für diese Arbeit niemals scharfe oder spitze Gegenstände oder Metallwerkzeuge, Luftbefeuchter oder Heizgeräte, Haartrockner oder Frostschutzsprays. Diese könnten den Kühlkreislauf irreparabel beschädigen und bei Geräten mit R600a eine Gefahrenquelle darstellen.

Wir empfehlen, das Gefrierfach nur dann abzutauen, wenn es leer ist oder nur wenige Lebensmittel enthält.



Zum Auftauen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Thermostatschalter auf „Stopp“.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie das Netzsystem aus.
3. Wasser über den Abfluss in ein Becken ablassen;
4. Wenn der gesamte Frost geschmolzen ist, nehmen Sie das Wasser mit einem Schwamm oder Tuch auf.
5. Reinigen und trocknen Sie die Wände.
6. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und stellen Sie den Thermostat wie gewünscht ein (siehe Abschnitt „Kennenlernen Ihres Gefrierschranks“).

WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie fortfahren, oder schalten Sie den Hauptschalter aus.

Zur Reinigung des Geräteinneren und der Armaturen empfehlen wir die Verwendung von Wasser und Essig (1 Esslöffel auf 2,5 Liter Wasser).

Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Seife.

Reinigen Sie die Türdichtungen mit Wasser und trocknen Sie sie sorgfältig ab.

Verwenden Sie niemals einen Dampfreiniger zum Auftauen oder Reinigen des Geräts. Dampf kann stromführende Teile im Gerät beschädigen und einen Kurzschluss und/oder Stromschlag verursachen. Dampf beschädigt auch Kunststoffteile.

LÄNGERE NICHTVERWENDUNG

Wenn Sie für längere Zeit verreisen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, leeren und reinigen Sie es und lassen Sie die Tür offen (um Schimmelbildung und Gerüche zu vermeiden).

NACHTEILE UND ABHILFEMASSNAHMEN

Wenn die Innentemperatur nicht niedrig genug ist, überprüfen Sie Folgendes:

Die Tür ist perfekt geschlossen;

Der Thermostat befindet sich in der richtigen Position.

Der Gefrierschrank steht nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

Der Gefrierschrank ist nicht an der Wand aufgestellt und die Luft kann frei zirkulieren.

Es gibt keinen übermäßigen Frost auf den Kühlgittern.

Wenn die Innentemperatur zu niedrig ist, überprüfen Sie Folgendes:

Der Thermostat befindet sich in der richtigen Position.

Wenn das Gerät zu laut ist, überprüfen Sie Folgendes:

Die Ausrüstung ist waagerecht;

Das hintere Element berührt die Rückwand nicht.

Das Gerät funktioniert überhaupt nicht. Überprüfen Sie Folgendes:

Der Thermostat ist nicht auf „Stopp“ gestellt.

Die Stromversorgung ist nicht ausgeschaltet.

Der Stecker steckt richtig in der Steckdose.

Das Netzkabel ist nicht beschädigt (siehe Abschnitt „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“).

Wenn der Gefrierschrank nach Durchführung der oben beschriebenen Schritte immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen KUNDENDIENST (siehe beiliegenden Zettel).

Wenn Ihr Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes Geschäft oder befolgen Sie die im nächsten Teil dieser Anleitung beschriebenen Schritte.

UMWELTINFORMATIONEN



Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern zu separaten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte gebracht oder beim Kauf eines neuen Geräts an den Verkäufer zurückgegeben werden muss.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



DE

Die Entsorgung muss den örtlichen Umweltvorschriften entsprechen. Für weitere Informationen zur Behandlung, Entsorgung oder zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Werfen Sie die Verpackung des Geräts nicht in den Müll, sondern sortieren Sie die verschiedenen Materialien wie Styropor, Pappe, Plastiktüten usw. gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften und den geltenden Bestimmungen.



Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts sind recycelbar. Sie können diese Materialien an einer öffentlichen Sammelstelle zum Recycling abgeben.

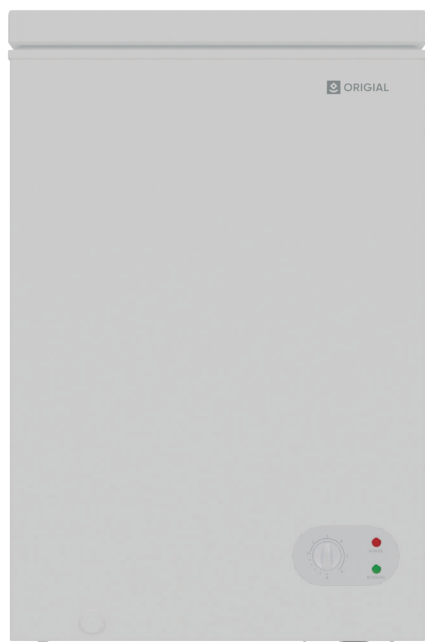


Geräte, die Batterien enthalten, müssen in deutlich gekennzeichneten Recyclingbehältern entsorgt werden. Bitte bringen Sie diese zu dem nächstgelegenen Recyclingbehälter in Ihrem örtlichen oder üblichen Geschäft.

Bitte halten Sie sich an Ihre gesetzlichen Verpflichtungen und tragen Sie zum Schutz unserer Umwelt bei.



FREEZE CHEST 98L WHITE
ORIFREEZE98LAWÉ



MESURES DE SEGURETAT IMPORTANTS

Llegiu totes les instruccions abans d'utilitzar.

Aquest aparell s'ha produït exclusivament per a ús domèstic.

Conserveu sempre el manual d'instruccions i, si venètz l'equip, entregueu-lo al nou propietari.

Aquest aparell no s'ha d'instal·lar a l'exterior, ni tan sols sota un sostre; és extremadament perillós deixar-lo exposat a la pluja, les tempestes i el mal temps en general.

No toqueu, opereu ni desplaceu mai l'aparell amb els peus descalços o amb les mans o els peus mullats.

L'equipament s'ha d'utilitzar exclusivament per a la conservació i/o congelació domèstica d'aliments.

Els materials d'embalatge, com ara les bosses de plàstic, el poliestirè i les cintes de plàstic, s'han de mantenir fora de l'abast dels infants, ja que són fonts potencials de perill.

No deixeu que els nens juguin amb l'aparell (per exemple, assegant-se a les cistelles o pujant a la porta), ja que això podria fer-lo bolcar o fer que els objectes que hi ha a sobre del congelador caiguin.

Tingueu cura de no danyar el circuit del líquid de refrigeració durant el posicionament, la instal·lació o la neteja.

Assegureu-vos que cap aparell o component elèctric (p. ex. ventiladors, interruptors, preses de corrent, etc.) estigui instal·lat a prop de les reixes de ventilació.

Un cop instal·lat l'equip, assegureu-vos que no reposi sobre el cable d'alimentació.

Us aconsellem que no utilitzeu extensions ni regletes per connectar-vos a la xarxa elèctrica.

Abans de dur a terme qualsevol operació de neteja o manteniment, desconnecti l'equip de la presa de corrent o apaga tot el sistema elèctric.

Per desconnectar l'equip de la xarxa elèctrica, treu la presa però no estires el cable.

No poseu ampolles ni altres recipients de vidre al compartiment de baixes temperatures, ja que es poden esquarterar o trencar quan el seu contingut està congelat.

No mengis aliments amb la data de consum preferent superada, ja que això pot provocar intoxicació alimentària.

No obstrueixi cap de les obertures ni de les reixes de ventilació de l'aparell.

Eviteu flames o espurnes dins de l'aparell.

Durant el desglaç, mai no utilitzeu objectes metàl·lics per accelerar el procés. La inobservança d'aquesta norma podria causar danys irreparables al circuit de refrigerant.

No utilitzeu aparells elèctrics (màquines de gelats, desodoritzadors, etc.) dins de l'equipament.

Aquest aparell no conté CFCs (el circuit de refrigeració conté R600a – isobutà). L'isobutà és un gas natural que no afecta el medi ambient, però és inflamable.

Abans de connectar l'equip a la xarxa elèctrica, és per tant indispensable comprovar que els tubs del circuit de refrigeració no estiguin danyats.

Per cada 8 grams de fluid de refrigeració, cal disposar d'un mínim d'1 metre cúbic d'espai a l'habitació on s'instal·li l'aparell.

En cas de fuga de líquid de refrigeració, assegureu-vos que cap flama ni cap altra font d'encesa s'apropi al punt de fuga.

ADVERTÈNCIA: Risc d'incendi / materials inflamables

ADVERTÈNCIA: En col·locar l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapada ni danyada.

ADVERTÈNCIA: No col·loqueu múltiples preses de corrent portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'aparell.

Els infants de 3 a 8 anys poden carregar i descarregar aparells frigorífics.

SOBRE L'ÚS DIARI

Per evitar la contaminació dels aliments, si us plau, respecti les instruccions següents:

Obrir la porta durant períodes llargs pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.

Netegeu regularment les superfícies que poden entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

Netegeu els dipòsits d'aigua potable si no s'han utilitzat durant 48 hores; esbandiu el sistema d'aigua connectat a la font d'abastiment si no s'ha extret aigua durant 5 dies.

Deseu la carn i el peix crus en recipients adequats a la nevera, de manera que no estiguin en contacte amb altres aliments ni en goteguin.

Els compartiments de congelació de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments pre-congelats, per emmagatzemar o elaborar gelats i per elaborar cubs de gel.

Els compartiments d'una, dues i tres estrelles no són adequats per a la congelació d'aliments frescos.

Si l'aparell de refrigeració es deixa buit durant llargs períodes, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo, eixugueu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que s'hi desenvolupi floridura.

INSTRUCCIÓ IMPORTANT DE SEGURETAT

Si desfeu d'un frigorífic antic amb un pany o una tanca a la porta, assegureu-vos que quedi inutilitzat per evitar que els nens petits quedin atrapats mentre juguen.

Desconnecta l'aparell de la presa de corrent quan no estigui en funcionament i abans de netejar-lo. Retira els aliments abans de netejar l'aparell.

No inseriu aliments de mida excessiva, ja que això podria provocar un funcionament incorrecte.

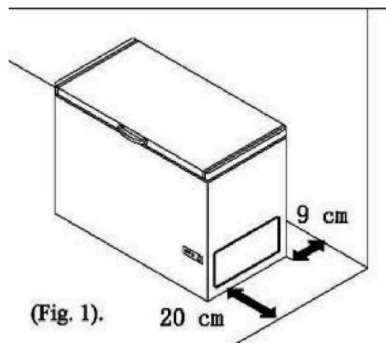
Cal extremar les precaucions en moure l'aparell.

No us atureu ni us recolzeu a la base ni a les portes, etc.

Els frigorífics contenen refrigerant i gasos a l'aïllament.

Els gasos refrigerants i d'airejat han de ser eliminats de manera professional.

Assegureu-vos que els tubs del circuit de refrigerant no estiguin danyats abans de la seva eliminació adequada.



INSTAL·LACIÓ

Abans d'instal·lar l'aparell, comproveu si el producte s'ha fet malbé durant el transport.

Espereu almenys dues hores després de la instal·lació abans de posar l'aparell en funcionament, per permetre que el fluid refrigerant assoleixi l'eficiència òptima.

L'equipament s'ha de col·locar en un lloc sec i ben ventilat. S'ha d'instal·lar sobre una superfície estable. Ajusteu els peus de nivellació si cal.

Cal que hi hagi un espai d'almenys 90 mm entre la part posterior de l'equip i la paret (fig. 1). Qualsevol prestatge o armari situat sobre l'aparell ha d'estar com a mínim a 800 mm de la coberta.

La temperatura ambient afecta considerablement el consum d'energia, per tant, l'equip no s'ha d'exposar a la llum solar directa ni col·locar-se a prop de fonts de calor com ara calefactores, estufes, fogons, etc.

Important: Assegureu-vos que hi hagi un accés fàcil a la presa de corrent per poder desendollar el connector quan sigui necessari. Si això no és possible, connecteu l'equip a la xarxa elèctrica mitjançant un interruptor bipolar, en una posició accessible, amb un temps d'obertura dels contactes d'almenys 3 mm.

DETALL DE LA CLASSE CLIMÀTICA

Temperatura ampliada (SN): aquest aparell de refrigeració està destinat a ser utilitzat a temperatures ambientals compreses entre 10 °C i 32 °C.

Temperat (N): aquest aparell de refrigeració està destinat a ser utilitzat a temperatures ambientals compreses entre 16 °C i 32 °C.

Subtropical (ST): aquest aparell de refrigeració està destinat a ser utilitzat a temperatures ambientals compreses entre 16 °C i 38 °C.

Tropical (T): aquest aparell de refrigeració està destinat a ser utilitzat a temperatures ambientals compreses entre 16 °C i 43 °C.

Per a un aparell independent: «aquest aparell de refrigeració no està pensat per ser utilitzat com a aparell integrat».

CONEXIÓ ELÈCTRICA

La connexió de l'equip a una presa de corrent amb connexió a terra és un requisit legal. Per aquest motiu, l'equip està equipat amb un endoll amb un conductor de terra per a la connexió a una presa del mateix tipus.

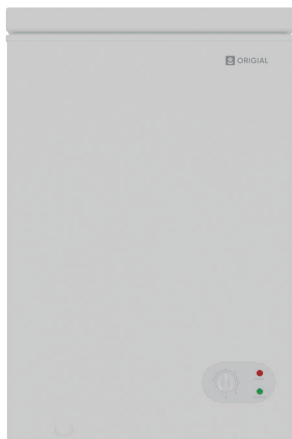
El fabricant declina tota responsabilitat per danys a usuaris, béns o mascotes a causa d'una avaria si no es té en compte aquest punt durant l'ús de l'aparell.

Si us plau, comproveu que la tensió indicada a la placa de dades tècniques a la part posterior de l'equip sigui la mateixa que la de la vostra alimentació de xarxa.

Si el vostre aparell inclou una làmpada, desenxufeu l'equip o apagueu-lo a l'interruptor general abans de substituir la làmpada. Utilitzeu només làmpades amb la potència indicada a la pantalla de la làmpada (p. ex. màx. 15 W).

SÀPIGA MÉS SOBRE EL SEU CONGELADOR

Model	ORIFREEZE98LAWE
Classificació energètica	E (Nou ERP)
Classe de clima	No aplicable / sense resposta
Consum d'energia E32	0,527 kWh/24 h
Color	Blanc
Control	Mecànic
Capacitat bruta (L)	98 litres
Dimensions	552x475x852
Dimensions amb embalatge	577x498x888
Pes N / G	20/23kg



Compartiment del congelador i

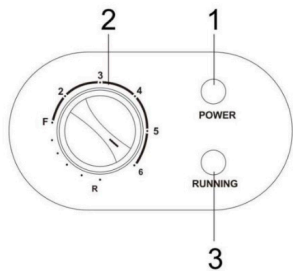
Cistella del congelador (-18 °C)

Congelació, emmagatzematge
d'aliments congelats

El congelador que heu triat us permet emmagatzemar aliments congelats i congelar aliments frescos (vegeu la secció sobre la congelació).

Regulació de la temperatura (Fig. 2)

La temperatura es pot regular en diferents posicions. La posició "0" significa que l'equip està en mode d'aturada. La posició "7" significa que l'equip funciona al màxim.



1: ENCENDIT : El llum indica que la màquina està endollada.

2: El termòstat regula la temperatura a l'interior de l'aparell.

3: El llum indica que el compressor està en funcionament.

Les temperatures aproximades de cada posició del termòstat són les següents:

Poder	L'aparell està encès
Corrent	L'aparell està en funcionament.
R	L'aparell funciona en mode de refrigeració. L'interval de temperatura és de +4 °C a +2 °C.
F	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -8 °C a -10 °C.
2	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -12 °C a -14 °C.
3	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -14 °C a -16 °C.
4	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -16 °C a -18 °C.
5	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -18 °C i per sota.
6	L'aparell funciona en mode de congelador. L'interval de temperatura és de -18 °C i per sota.

Podeu conservar els aliments congelats durant uns mesos al compartiment de baixa temperatura (-18°C). Us recomanem ajustar el termòstat a la posició mitjana. El termini de conservació dels aliments sol estar indicat a l'embalatge.

Un producte que comença a descongelar-se no s'ha de tornar a congelar en cap cas i s'ha de consumir tan aviat com sigui possible.

Per conservar els sabors, la consistència i la frescor, suggerim embolicar els aliments amb paper d'alumini o film transparent i col·locar-los en recipients amb tapa.

Important: Les temperatures poden variar a causa de diversos factors (entorn, quantitat d'aliments, etc.).

Important: no col·loqueu recipients de vidre amb líquid calent al compartiment de baixa temperatura.

Important: no mengis glaçons de gel ni polos directament del congelador, ja que poden causar cremades per gel.

CONSELLS PER CONGELAR

Evita que els productes que s'han de congelar entrin en contacte amb els que ja estan congelats. Assegura't que els paquets estiguin secs, ja que això evitarà que es congelin junts formant un bloc sòlid.

Prepara sempre els aliments en porcions individuals, que es descongelen més ràpidament.

Per congelar la quantitat màxima d'aliments indicada a la placa de dades tècniques, procediu de la manera següent:

Establiu el termòstat en la posició "7" 24 hores abans de congelar.

No congeleu mai aliments a les cistelles, ja que només són adequades per a l'emmagatzematge.

Per a la congelació ràpida, col·loqueu els aliments envasats amb la superfície més gran en contacte amb les parets interiors i, un cop finalitzada la congelació, traslladeu-los a les cistelles d'emmagatzematge. Només obriu el congelador quan sigui necessari i, fins i tot aleshores, tan breument com sigui possible.

26 hores després de l'inici de la congelació, torneu a posar el termòstat en la configuració d'estalvi d'energia.

Les petites quantitats d'aliments (fins a 3 kg) es poden congelar col·locant-les directament contra les parets del congelador.

Si hi ha una avaria elèctrica, no obriu la porta del congelador.

Els aliments congelats no s'haurien de veure afectats si la interrupció de corrent dura menys de 16 hores. No torneu a congelar els aliments que s'han descongelat completament. En aquest cas, els aliments poden ser infecciosos.

CONSERVACIÓ DELS ALIMENTS AL CONGELADOR

L'embalatge no ha d'estar danyat.

Utilitzar abans de la data de "abans de preferència".

Si és possible, trasllada els aliments congelats en una bossa aïllada i col·loca'ls ràpidament al congelador.

Assegura't que la porta es tanqui correctament.

Emmagatzematge d'aliments congelats: emmagatzemeu a -18°C o menys. Eviteu obrir la porta del congelador sense necessitat.

MENJAR	Temps d'emmagatzematge
Bacon, cassoles, llet	1 mes
Pa, gelat, salsitxes, pastissos, marisc preparat, peix gras	2 mesos
Peix sense greix, marisc, pizza, scones i magdalenes	3 mesos
Pernil, pastissos, galetes, costelles de vedella i d'xai, trossos de pollastre	4 mesos
Mantega, verdures (blanquejades), ous sencers i rovells, llagosta cuïta, carn picada (crua), porc (crua)	6 mesos
Fruita (seca o en xarop), clares d'ou, vedella (crua), pollastre sencer, xai (crua), pastissos de fruita	12 mesos

Congelar aliments frescos: congeli només aliments frescos i sense danys.

Els aliments següents són adequats per congelar: pastissos i pastes, peix i marisc, carns, aus de corral, verdures, fruites, herbes, ous amb closca trencada, productes lactis com formatge i mantega, plats preparats i restes com sopes, estofats, carns i peix cuits, plats de patata, suflés i postres.

Els aliments següents no són adequats per congelar: tipus de verdures que normalment es mengen crues, com l'enciam o els raves, ous amb closca, raïm, pomes senceres, peres i préssecs, ous durs, iogurt, llet agre, crema agra i maionesa.

Temps de conservació recomanats per als aliments congelats al congelador.

Aquests terminis varien segons el tipus d'aliment. Els aliments que congeleu es poden conservar entre 1 i 12 mesos (com a mínim a -18 °C).

NO T'OBLIDIS MAI:

Quan congeles aliments frescos amb una data de caducitat «consumir abans/millor abans», has de congelar-los abans d'aquesta data.

Comproveu que els aliments no estiguin ja congelats. De fet, els aliments congelats que s'han descongelat completament no s'han de tornar a congelar.

Un cop descongelat, el menjar s'ha de consumir ràpidament.

FENT GLAÇONS

Omple el motlle per a glaçons de gel (no inclòs) amb aigua potable i col·loca'l al congelador.

Si el motlle de gel s'ha enganxat al compartiment o al calaix, només el desprengueu amb una eina de punta arrodonida.

Per afliuixar els cubs de gel, gireu lleugerament el motlle o manteniu-lo breument sota l'aigua corrent.

DESCONGELACIÓ DEL CONGELADOR

Per estalviar energia, recomanem eliminar rutinàriament l'excés de glaç (3–4 mm) de l'interior de l'equip i de les reixes de refrigeració.

No utilitzeu mai objectes punxeguts o amb punta, ni eines metàl·liques, ni humidificadors o escalfadors, ni assecadors de cabells o esprai anticongelant per fer aquesta feina. Podrien danyar de manera irreparable el circuit de refrigeració i ser una font de perill en equips amb R600a.

Recomanem descongelar quan el compartiment estigui buit o només contingui alguns aliments.

Per descongelar, procediu de la manera següent:

1. Gireu l'interruptor del termòstat a la posició d'aturada;
2. Traieu la endolla de la presa de corrent o apagueu el subministrament elèctric;
3. Escorre l'aigua a través de la descàrrega cap a un abocador;
4. Quan s'hagi desgelat tot el glaç, recull l'aigua amb una esponja o un drap;
5. Netegeu i eixugueu les parets;
6. Torneu a endollar el connector a la presa de corrent i ajusteu el termòstat segons els vostres desitjos (vegeu la secció «Coneixement del congelador»).

MANTENIMENT I NETEGEJA

Retireu el connector de la presa de corrent abans de continuar o desconnecteu l'interruptor general de corrent.

Per netejar l'interior de l'equipament i els seus accessoris, suggerim utilitzar aigua i vinagre (1 cullerada per cada 2,5 L d'aigua).

No utilitzeu mai abrasius, detergent ni sabó.

Netegeu les juntes de la porta amb aigua i eixugueu-les amb cura.

No utilitzeu mai un netejador de vapor per descongelar o netejar l'equip. El vapor pot danyar les peces en funcionament de l'equip i provocar un curtcircuit i/o una descàrrega elèctrica. El vapor també danya les peces de plàstic.

DESÚS PROLONGAT

Si us n'anau durant llargs períodes, desconnecteu l'equip de la xarxa elèctrica, buideu-lo, netegeu-ne l'interior i deixeu la porta oberta (per evitar la formació de floridura i mals olors).

DESAVENTATGES I REMEIS

Si la temperatura interior no és prou baixa, comproveu si:

- La porta està perfectament tancada;
- El termòstat està en la posició correcta;
- El congelador no és a prop d'una font de calor;
- El congelador no està instal·lat contra la paret i hi ha una circulació d'aire lliure;

No hi ha excés de gelada a les reixes de refrigeració.

Si la temperatura interior és massa baixa, comproveu si:

El termòstat està en la posició correcta.

Si l'aparell fa massa soroll, comproveu si:

L'equipament està a nivell;

L'element posterior no toca la paret del fons.

L'equipament no funciona gens. Comproveu que:

El termòstat no està configurat a aturar;

La font d'alimentació no està apagada;

El endoll està correctament endollat a la presa de corrent;

El cable d'alimentació no està trencat (vegeu la secció titulada ADVERTÈNCIES IMPORTANTS DE SEGURETAT).

Si el congelador encara no funciona correctament després d'haver realitzat els procediments descrits anteriorment, truqui al SERVEI D'ATENCIÓ AL CLIENT més proper (indicat al full adjunt).

Si l'aparell encara no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb la botiga més propera o seguiu els passos esmentats a la part següent d'aquest manual.

INFORMACIÓ MEDIAMBIENTAL



Aquest equipament ha estat marcat d'acord amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre la gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

El símbol que figura a l'aparell indica que, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de tractar com a residu domèstic normal, sinó que s'ha de portar a punts de recollida separada de residus elèctrics i electrònics o lliurar-lo al venedor en el moment de la compra d'un nou aparell.

La recollida adequada d'aquest dispositiu ajuda a evitar possibles repercussions negatives per al medi ambient o per a la salut humana.

L'eliminació ha de complir la normativa ambiental local. Per a més informació detallada sobre el tractament, l'eliminació o el reciclatge d'aquest producte, poseu-vos en contacte amb el vostre servei local de gestió de residus o amb la botiga on vaau comprar el dispositiu.

No llenceu l'embalatge del dispositiu a les escombraries; seleccioneu els diferents materials, com ara el poliestirè, el cartró, les bosses de plàstic, etc., d'acord amb la normativa local de gestió de residus i la normativa vigent.

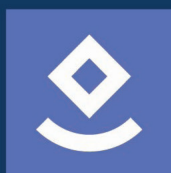


Els materials d'embalatge d'aquest producte són reciclables. Pots dipositar aquests materials en un punt de recollida públic per al reciclatge.



Per als dispositius que contenen bateries, aquestes peces s'han de llençar a contenidors de reciclatge clarament identificats. Si us plau, dirigiu-vos al contenidor de reciclatge més proper al vostre establiment local o habitual.

Si us plau, compleixi les seves obligacions legals i contribueixi a la protecció del nostre medi ambient.



ORIGINAL

WWW.ORIGINALHOME.COM